

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 205

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. augusztus 20.

Közléményszám	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	A Bíróság	
	A BÍRÓSÁG	
2005/C 205/01	A Bíróság ítélete (nagytanács) 2005. június 28. a C-189/02. P., C-202/02. P., C-205/02. P.-C-208/02. P. és C-213/02. P. sz. Dansk Rørindustri A/S és társai kontra Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben (Fellebbezés – Verseny – Távhővezetékek (előlszigetelt csövek) – Az EK 85. cikk (1) bekezdése (ma az EK 81. cikk (1) bekezdése) – Kartell – Bojkott – Bíróság – Bírágkisabási iránymutatás – A visszaható hatály tilalma – Bizalomvédelem – Jogszerűség – Engedékenységi közlemény – Indokolási kötelezettség)	1
2005/C 205/02	A Bíróság ítélete (ötödik tanács) 2005. június 30. A C-165/03. sz. (a Landgericht Stuttgart előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a SABU Schuh & Marketing GmbH és társai részvételével folyó Mathias Längst ügyben (69/335/EGK irányelv – Tőkeemelést terhelő közvetett adók – Közjegyzői díj – Köztisztviselő közjegyző – Díjaknak az állam számára kifizetett átalányrésze)	2
2005/C 205/03	A Bíróság ítélete (második tanács) 2005. május 12. a C-287/03. sz. az Európai Közösség Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyben („Tagállami kötelezettségzegés – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Törzsvásárlói programok – Bizonyítási teher”)	2
2005/C 205/04	A Bíróság ítélete (második tanács) 2005. június 30. a C-295/03. P. sz., Alessandrini Srl és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (Fellebbezés – Banán – Harmadik országokból történő behozatal – 2362/98/EK rendelet – Az AKCS-államokból származó banánra vonatkozó behozatali engedélyek – Intézkedések a 404/93/EGK rendelet 20. cikkének d) pontja alapján – A Közösség szerződésen kívüli kártérítési felelőssége)	2
2005/C 205/05	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. június 30. a C-537/03. sz. (Korkein oikeus előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Katja Candolin és társai kontra Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola és társai ügyben (Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – 84/5/EGK és a 90/232/EGK irányelv – Polgári jogi felelősségi rendszer – Utas közrehatása a károkozásban – Kártérítési igény kizárása vagy korlátozása)	3

2005/C 205/06	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. május 12. a C-542/03. sz., (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Hauptzollamt Hamburg-Jonas kontra Milupa GmbH & Co. KG ügyben (Mezőgazdaság – Export-visszatérítés – Feldolgozott és az EK-Szerződés II. melléklete [a módosítást követően EK I. melléklet] alá nem tartozó termékeknek megfeleltetett mezőgazdasági termékek – Pontatlan nyilatkozat – Szankció) 3	3
2005/C 205/07	A Bíróság ítélete (második tanács) 2005. június 30. A C-28/04. sz. (a tribunal de grande instance de Paris előzetes döntéshozatal iránti kérelme), a Tod's SpA és Tod's France SARL kontra Heyraud ügyben (Egyenlő bánásmód – Az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Szerzői jog és szomszédos jogok) 4	4
2005/C 205/08	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. június 2. a C-174/04. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság ügyben („Tagállami kötelezettségszegés – EK 56. cikk – Szavazati jogok automatikus felfüggesztése privatizált vállalkozásokban”) 4	4
2005/C 205/09	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. június 30. a C-286/04. P. sz., Eurocermex SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdése – Citromszeletet rejtő, hosszú nyakú palack alakjából álló térbeli védjegy – Feltétlen kizáró ok – Megkülönböztető képesség) 5	5
2005/C 205/10	A Bíróság ítélete (ötödik tanács) 2005. június 30. a C-30/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – Az 1999/45/EK és a 2001/60/EK irányelv – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 5	5
2005/C 205/11	C-233/05. sz. ügy: A Gerechtshof te's-Hertogenbosch 2005. február 16-i határozatával a V.O.F. Dreesuurstal Jaspers kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem 6	6
2005/C 205/12	C-234/05. sz. ügy: A Hof van Beroep te Brussel 2005. május 25-i ítéletével az 1. Belga állam, Minister voor Sociale Zaken és a 2. Belga állam, Staatssecretaris voor volksgezondheid kontra BVBA De Backer ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem 6	6
2005/C 205/13	C-235/05 P. sz. ügy: Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-112/03. sz., a L'Oréal SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2005. március 16-án hozott ítélete ellen, másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: a Revlon Suisse SA, a L'Oréal SA által 2005. május 28-án benyújtott fellebbezés 7	7
2005/C 205/14	C-238/05. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) 2005. április 13-i végzésével az ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado kontra Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem 7	7
2005/C 205/15	C-242/05. sz. ügy: A Gerechtshof te 's-Hertogenbosch 2005. május 31-i határozatával a G.M. van de Coevering kontra Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem 8	8
2005/C 205/16	C-244/05. sz. ügy: A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof 2005. április 19-én végzésével a Bund Naturschutz in Bayern e.V. és társai kontra Freistaat Bayern ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem 8	8

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 205/17	C-248/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által Írország ellen 2005. június 14-én benyújtott kereset	9
2005/C 205/18	C-245/05. sz. ügy: A Finanzgericht Düsseldorf 2005. június 6-i végzésével a Metro International GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	10
2005/C 205/19	C-251/05. sz. ügy: A Court of Appeal (England and Wales), Civil Division 2004. július 21-i végzésével a Talacre Beach Caravan Sales Ltd kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	10
2005/C 205/20	C-252/05. sz. ügy: A High Court of Justice (England and Wales), Queens Bench Division (Administrative Court), Divisional Court 2005. május 20-i végzésével a The Queen (a Thames Water Utilities Ltd. kérelmére) kontra a South East London Division, Bromley Magistrates' Court (az Environment Agency részvételével) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	11
2005/C 205/21	C-254/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Belga Királyság ellen 2005. június 16-án benyújtott kereset	11
2005/C 205/22	C-255/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. június 16-án benyújtott kereset	12
2005/C 205/23	C-256/05. sz. ügy: A Telekom-Control-Kommission 2005. június 13-i végzésével a Telekom Austria AG ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	13
2005/C 205/24	C-261/05. sz. ügy: A Komárom-Esztergom Megyei Bíróság 2005. április 29-i végzésével a Lakép Kft., Pár-Bau Kft. és Rottelma Kft. kontra Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	13
2005/C 205/25	C-262/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által az Osztrák Köztársaság ellen 2005. június 22-én benyújtott kereset	13
2005/C 205/26	C-264/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen 2005. június 22-én benyújtott kereset	14
	ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG	
2005/C 205/27	Három bíróból álló tanács elnökének megválasztása	15
2005/C 205/28	A bírák tanácsokba történő beosztása	15
2005/C 205/29	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-17/02. sz. Fred Olsen, SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (Állami támogatás – Tengeri szállítás – Létező támogatás – Új támogatás – Általános gazdasági érdekű szolgáltatás)	17
2005/C 205/30	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-171/02. sz., Regione autonoma della Sardegna kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (Állami támogatások – A mezőgazdasági kisvállalkozások szerkezetátalakítási célú támogatási rendszere – A tagállamok közötti kereskedelmet befolyásoló és a versenyt torzító, vagy annak torzításával fenyegető támogatások – Állami támogatások a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentésére és szerkezetátalakítására – Feltételt megállapító határozat – Az állami támogatások ellenőrzési eljárására alkalmazható határidők – Bizalomvédelem – Indokolás – Beavatkozás – A beavatkozók kérelmei, jogalapjai és érvei)	17

2005/C 205/31	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-71/03., T-74/03., T-87/03. és T-91/03. sz., Tokai Carbon Co. Ltd és társai kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben (Verseny – Megállapodások – Speciális grafitok piaca – Árrögzítés – Felróhatóság – A bírág összegének kiszámítása – A szankciók halmozása – Indokolási kötelezettség – Védekezéshez való jog – A bírág összege kiszámításának iránymutatásai – Alkalmazhatóság – A jogsértés súlya és időtartama – Enyhítő körülmények – Súlyosbító körülmények – Fízetőképesség – Együttműködés a közgazgatási eljárás során – Fízetési módok)	18
2005/C 205/32	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 22. a T-102/03. sz., Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) kontra Európai Községek Bizottsága ügyben (Európai Regionális Fejlesztési Alap – Pénzügyi támogatás törlése – A támogatás kedvezményezettje által eszközölt kiadások figyelmen kívül hagyása – A 4253/88 rendelet 24. cikke – Indokolási kötelezettség – Hivatalból végzett vizsgálat)	19
2005/C 205/33	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-349/03. sz. Corsica Ferries France SAS kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben (Állami támogatás – Megsemmisítés iránti kereset – Szerkezetátalakítási támogatás – A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek minősítő határozat – Bizottsági iránymutatás – Indokolási kötelezettség – A feltételek teljesítése – A támogatás jelentéktelen volta)	19
2005/C 205/34	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 16. a T-352/03. sz., Giorgio Lebedef kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben (Tisztviselők – Értékelő jelentés – A jelentés késedelmes elkészítése – Kártérítés)	20
2005/C 205/35	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. Sas kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (Közösségi védjegy – A Limoncello della Costiera Amalfitana shaker közösségi ábrás védjegy bejelentése – LIMONCHELO korábbi nemzeti szóvédjegy – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjak)	20
2005/C 205/36	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 22. a T-19/04. sz., Metso Paper Automation Oy kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (Közösségi védjegy – PAPERLAB szóvédjegy – Feltétlen kizáró ok – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja – Leíró megjelölés)	20
2005/C 205/37	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 22. A T-34/04. sz., Plus Warenhandelsgesellschaft mbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (Közösségi védjegy – a „Turkish Power” szóelemet magában foglaló közösségi ábrás védjegy bejelentése – A POWER korábbi szóvédjegy – Felszólalási eljárás – Esetleges összetéveszthetőség – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	21
2005/C 205/38	Az Elsőfokú Bíróság ítélete 2005. június 15. a T-186/04. sz. az Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV kontra a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – SPAFORM közösségi szóvédjegy bejelentése – SPA és SPA THERMES korábbi szóvédjegyek – A felszólalás részbeni elutasítása – A 2868/95/EK rendelet 18. szabályának (1) bekezdése)	21

2005/C 205/39	Az Elsőfokú Bíróság végzése 2005. június 2. a T-326/03. sz., Hippocrate Vounakis kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben (Tisztviselők – Előléptetés – A személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése – Előzetes közigazgatási panasz – Határidő – Hivatalból figyelembe veendő – Elfogadhatatlanság) 22	22
2005/C 205/40	Az Elsőfokú Bíróság végzése 2005. május 25. a T-330/04. sz., Jörg-Michael Fetzer kontra Európai Parlament ügyben (Kifogás és közbenső kérdés – Elfogadhatatlansági kifogás – A keresetindítási határidő lejárta – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 22	22
2005/C 205/41	Az Elsőfokú Bíróság végzése 2005. május 26. a T-377/04. sz., Bart Nijs kontra az Európai Községek Számvevőszéke ügyben (Tisztviselők – 2003. évi előléptetési időszak – Előléptetést megtagadó határozat – Megsemmisítés iránti kereset – Előzetes igazgatási panasz – A tárgy és az ügy meghatározása – Panaszbenyújtási határidő – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 22	22
2005/C 205/42	Az Elsőfokú Bíróság végzése 2005. május 27. a T-485/04. sz., Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB) kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben (Elfogadhatatlanság – Közzé nem tett és nem is közzét jogi aktusok – Érintett kötelezettsége, hogy ésszerű határidőn belül kérjen másolatot – Kereset elkésztése) 23	23
2005/C 205/43	Az Elsőfokú Bíróság elnökének végzése 2005. június 2 a T-125/05 R. sz. Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden kontra Európai Községek Bizottsága ügyben (Pályázati eljárás – Ideiglenes intézkedés iránti eljárás – Sürgősség – Hiány) 23	23
2005/C 205/44	T-214/05. sz. ügy: Hippocrate Vounakis által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. május 27-én benyújtott kereset 23	23
2005/C 205/45	T-215/05. sz. ügy: Marie-Yolande Beau által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. május 27-én benyújtott kereset 24	24
2005/C 205/46	T-217/05. sz. ügy: A Marker Völkl International GmbH által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 3-án benyújtott kereset 25	25
2005/C 205/47	T-219/05. sz. ügy: Marta Andreasen által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 6-án benyújtott kereset 25	25
2005/C 205/48	T-220/05. sz. ügy: Kurt Jacobs által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 7-én benyújtott kereset 26	26
2005/C 205/49	T-224/05. sz. ügy: Olivier Chassagne által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 10-én benyújtott kereset 27	27
2005/C 205/50	T-225/05. sz. ügy: Guido Strack által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 17-én benyújtott kereset 28	28
2005/C 205/51	T-226/05. sz. ügy: Dimitra Lantzoni által az Európai Községek Bírósága ellen 2005. június 14-én benyújtott kereset 28	28
2005/C 205/52	T-227/05. sz. ügy: Vesselina Rangelova által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 13-án benyújtott kereset 29	29
2005/C 205/53	T-229/05. sz. ügy: Az „AEPI A.E.” társaság által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 15-én benyújtott kereset 29	29

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 205/54	T-230/05. sz. ügy: A Golf USA Inc. által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 24-én benyújtott kereset	30
2005/C 205/55	T-231/05. sz. ügy: A Corsica Ferries France által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 15-én benyújtott kereset	30
2005/C 205/56	T-234/05. sz. ügy: Gerrit Berthuyne és négy társa által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 13-án benyújtott kereset	31
2005/C 205/57	T-235/05. sz. ügy: Jan Siffert által az Európai Közösségek Bírósága ellen 2005. június 20-án benyújtott kereset	31
2005/C 205/58	T-236/05. sz. ügy: Willem Aldershoff által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 17-én benyújtott kereset	32
2005/C 205/59	T-237/05. sz. ügy: Az Éditions Odile Jacob SAS által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 17-én benyújtott kereset	32
2005/C 205/60	T-239/05. sz. ügy: A The Black & Decker Corporation által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset	33
2005/C 205/61	T-240/05. sz. ügy: A The Black & Decker Corporation által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset	34
2005/C 205/62	T-241/05. sz. ügy: A The Procter & Gamble Company által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 29-én benyújtott kereset	35
2005/C 205/63	T-242/05. sz. ügy: Az „AEPI A.E” társaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 27-én benyújtott kereset	35
2005/C 205/64	T-243/05. sz. ügy: A Görög Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 30-án benyújtott kereset	36
2005/C 205/65	T-244/05. sz. ügy: A Gibtelecom Limited által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset	37

II Előkészítő jogi aktusok

.....

III Közlemények

2005/C 205/66	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 193., 2005.8.6	38
---------------	---	----



I

(Tájékoztatók)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. június 28.

a C-189/02. P., C-202/02. P., C-205/02. P.-C-208/02. P. és C-213/02. P. sz. Dansk Rørindustri A/S és társai kontra Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Verseny – Távhővezetékek (előszigetelt csövek) – Az EK 85. cikk (1) bekezdése (ma az EK 81. cikk (1) bekezdése) – Kartell – Bojkott – Bírság – Bírságkiszabási iránymutatás – A visszaható hatály tilalma – Bizalomvédelem – Jogszerűség – Engedékenységi közlemény – Indokolási kötelezettség)

(2005/C 205/01)

(Az eljárás nyelve: dán, német és angol)

A C-189/02. P., C-202/02. P., C-205/02. P.-C 208/02. P. és C-213/02. P. sz. **Dansk Rørindustri A/S** (székhelye: Fredericia [Dánia], képviselik: K. Dyekjær-Hansen és K. Høegh ügyvédek) (C-189/02. P. sz. ügy); **Isoplus Fernwärmetechnik Vertriebsgesellschaft mbH** (székhelye: Rosenheim [Németország]), **Isoplus Fernwärmetechnik Gesellschaft mbH** (székhelye: Hohenberg [Ausztria]), **Isoplus Fernwärmetechnik GmbH** (székhelye: Sondershausen [Németország]), (képvisele: P. Krömer ügyvéd) (C-202/02. P. sz. ügy); **KE KELIT Kunststoffwerk GmbH** (székhelye: Linz [Ausztria], képviseli: W. Löbl ügyvéd) (C-205/02. P. sz. ügy); **LR af 1998 A/S**, korábban Løgstør Rør A/S (székhelye: Løgstør [Dánia], képviselik: D. Waelbroeck és H. Peytz ügyvédek) (C-206/02. P. sz. ügy); **Brugg Rohrsysteme GmbH** (székhelye: Wunstorf [Németország], képviselik: T. Jestaedt, H.-C. Salger és M. Sura ügyvédek) (C-207/02. P. sz. ügy); **LR af 1998 (Deutschland) GmbH**, korábban Løgstør Rør (Deutschland) GmbH (székhelye: Fulda [Németország], képviseli: H.-J. Hellmann ügyvéd) (C-208/02. P. sz. ügy); **ABB Asea Brown Boveri Ltd** (székhelye: Zürich [Svájc], képviselik: A. Weitbrecht, J. Ruiz Calzado és M. Bay ügyvédek) (C-213/02.

P. sz. ügy); **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: W. Mölls, P. Oliver és H. Støvlbæk, segítők: A. Böhlke ügyvéd (C-189/02. P., C-202/02. P., C-205/02. P. és C-208/02. P. sz. ügyek), és R. Thompson (C-206/02. P. és C-213/02. P. sz. ügyek); **HFB Holding für Fernwärmetechnik Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. KG**, **HFB Holding für Fernwärmetechnik Beteiligungsgesellschaft mbH Verwaltungsgesellschaft** (képvisele: P. Krömer ügyvéd) (C-202/02. P. sz. ügy) egyesített ügyekben, a Bíróság alapokmányának 49. cikke alapján 2002. május 17-én az első ügyben, 2002. május 29-én a második ügyben, 2002. június 3-án a következő négy ügyben, 2002. június 5-én az utolsó ügyben benyújtott fellebbezés tárgyában, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans (előadó) és R. Silva de Lapuerta tanácselnökök, C. Gulmann, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr és J. N. Cunha Rodrigues bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: H. von Holstein hivatalvezető-helyettes és M.-F. Contet főtanácsos, 2005. június 28-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság a C-189/02. P., C-202/02. P., C-205/02. P.-C-208/02. P. és C-213/02. P. sz. ügyeket az ítélethozatal céljára egyesítette.

2) A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.

3) A Bíróság kötelezi a Dansk Rørindustri A/S, Isoplus Fernwärmetechnik Vertriebsgesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik Gesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik GmbH, KE KELIT Kunststoffwerk GmbH, LR af 1998 A/S, Brugg Rohrsysteme GmbH, LR af 1998 (Deutschland) GmbH, ABB Asea Brown Boveri Ltd vállalkozásokat a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 71., 2004.3.20.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. június 30.

A C-165/03. sz. (a Landgericht Stuttgart előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a SABU Schuh & Marketing GmbH és társai részvételével folyó Mathias Längst ⁽¹⁾ ügyben

(69/335/EGK irányelv – Tőkeemelést terhelő közvetett adók – Közjegyzői díj – Köztisztviselő közjegyző – Díjaknak az állam számára kifizetett átalányrésze)

(2005/C 205/02)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-165/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Landgericht Stuttgart (Németország) a Bírósághoz 2003. április 10-én érkezett, 2003. április 7-i határozatával terjesztett elő az előtte Mathias Längst által kezdeményezett, a SABU Schuh & Marketing GmbH, a Präsident des Landgerichts Stuttgart és a Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart részvételével folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, R. Schintgen (előadó) és J. Makarczyk bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az 1985. június 10-i 85/303/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a tőkeemelést terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy annak értelmében adónak minősülnek azok a díjak, amelyeket a köztisztviselő közjegyző az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogügylet közokiratba foglalásáért számít fel, ha az alkalmazandó nemzeti jogszabályok szerint egyrészt nem kizárólag köztisztviselő közjegyzők tevékenykedhetnek közjegyzőként, akik maguk az érintett díjak jogosultjai, másrészt pedig a köztisztviselő közjegyzők kötelesek kifizetni ezen díjak egy részét az államnak, amely ezeket a bevételeket feladatai finanszírozására fordítja.

⁽¹⁾ HL C 213., 2003.09.06.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. május 12.

a C-287/03. sz. az Európai Közösség Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyben ⁽¹⁾

(„Tagállami kötelezettségszegés – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Törzsvásárlói programok – Bizonyítási teher”)

(2005/C 205/03)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt a Bírósághoz 2003. július 3-án az **Európai Közösség Bizottsága** felperesnek (képviselik: M. Patakia és N. B. Rasmussen meghatalmazotti minőségben) a **Belga Királyság** (képviseli: E. Dominkovits meghatalmazotti minőségben, segítője: E. Balate, avocat) alperes ellen benyújtott keresete tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, tanácselnök, R. Silva de Lapuerta (előadó), R. Schintgen, P. Küris és G. Arestis, bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: L. Hewlett, 2005. május 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bíróság kötelezi az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 200., 2003.08.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. június 30.

a C-295/03. P. sz., Alessandrini Srl és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Banán – Harmadik országokból történő behozatal – 2362/98/EK rendelet – Az AKCS-államokból származó banánra vonatkozó behozatali engedélyek – Intézkedések a 404/93/EGK rendelet 20. cikkének d) pontja alapján – A Közösség szerződésen kívüli kártérítési felelőssége)

(2005/C 205/04)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-295/03. P. sz. ügyben, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. július 2-án benyújtott fellebbezés tárgyában, az **Alessandrini Srl** (székhelye: Treviso [Olaszország]), az **Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc** (székhelye: Brescia [Olaszország]), az **Arpigi SpA** (székhelye: Padova [Olaszország]), a **Bestfruit Srl** (székhelye: Milánó [Olaszország]), a **Co-Frutta SpA** (székhelye: Padova), a **Co-Frutta**

Soc. coop. arl (székhelye: Padova), a **Dal Bello Sife Srl** (székhelye: Padova), a **Frigofrutta Srl** (székhelye: Palermo [Olaszország]), a **Garletti Snc** (székhelye: Bergamo [Olaszország]), a **London Fruit Ltd** (székhelye: London [Egyesült Királyság]) (ügyvédek: W. Viscardini Donà és G. Donà), az eljárásban másik félként: az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: C. Cattabriga és L. Visaggio, segítő ügyvéd: A. Dal Ferro), a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann, R. Schintgen (előadó), G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-93/00. és T-46/01. sz., Alessandrini és társai kontra Bizottság ügyben 2003. április 10-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához T-93/00. és T-46/01. számon benyújtott kereseteket elutasítja.
- 3) A Bíróság kötelezi az Alessandrini Srl-t, az Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc-t, az Arpigi SpA-t, a Bestfruit Srl-t, a Co-Frutta SpA-t, a Co-Frutta Soc. coop. arl-t, a Dal Bello Sife Srl-t, a Frigofrutta Srl-t, a Garletti Snc-t és a London Fruit Ltd-t mind az első fokú, mind a fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 213., 2003.9.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. június 30.

a C-537/03. sz. (Korkein oikeus előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Katja Candolin és társai kontra Vahinkokuva-kuutusosakeyhtiö Pohjola és társai ⁽¹⁾ ügyben

(Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – 84/5/EGK és a 90/232/EGK irányelv – Polgári jogi felelősségi rendszer – Utas közrehatása a károkozásban – Kártérítési igény kizárása vagy korlátozása)

(2005/C 205/05)

(Az eljárás nyelve: finn)

A C-537/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Korkein oikeus (Finnország) a Bíróságnál 2003. december 22-én nyilvántartásba vett 2003. december 19-i végzésével az előtte Katja Candolin, Jari-Antero Viljanieni, Veli-Matti Paananen és Vahinkokuva-kuutusosakeyhtiö

Pohjola, Jarno Ruokoranta között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), Juhász E. és M. Ilešić bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: H. von Holstein hivatalvezető-helyettes, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az alapügy tényállása mellett a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésébe és a gépjármű-használattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv 1. cikkébe ütközik az a nemzeti szabályozás, amely szerint a károkozásban történt közrehatása miatt kizárható vagy aránytalanul korlátozható a gépjármű utasának azon kártérítési igénye, amelyet a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítással szemben támaszt az általa elszenvedett károk megtérítése iránt. Nem releváns az a körülmény, hogy a gépjármű érintett utasa a tulajdonosa annak a gépjárműnek, amelynek vezetője a balesetet okozta.

⁽¹⁾ HL C 59, 2004.3.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. május 12.

a C-542/03. sz., (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Hauptzollamt Hamburg-Jonas kontra Milupa GmbH & Co. KG ügyben ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság – Export-visszatérítés – Feldolgozott és az EK-Szerződés II. melléklete [a módosítást követően EK I. melléklet] alá nem tartozó termékeknek megfeleltetett mezőgazdasági termékek – Pontatlan nyilatkozat – Szankció)

(2005/C 205/06)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-542/03. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesfinanzhof (Németország), a Bírósághoz 2003. december 23-án érkezett, 2003. november 18-i határozatával terjesztett elő az előtte az előtte a Hauptzollamt Hamburg-Jonas és a Milupa GmbH & Co. KG között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas (előadó) tanácselnök, A. La Pergola, J.-P. Puissochet, U. Lohmus és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2005. május 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A 229/96/EK bizottsági rendelettel módosított, a Szerződés II. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 1994. május 30-i 1222/94/EK bizottsági rendelet 7. cikke (1) bekezdése első albekezdése második mondatát, (2) bekezdésének első albekezdését és (5) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az érdekelt fél, aki export-visszatérítési kérelmében a szóban forgó árucikkek előállítása során használt olyan terméket tüntetett fel, amely e rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében az A. mellékletben (2. TCS.) szereplő sovány tejpornak felel meg, míg valójában valamely más olyan termék felhasználására került sor, amely ugyane rendelkezés értelmében szintén a sovány tejpornak felel meg, export-visszatérítésre jogosult, amely adott esetben az 1994. december 2-i 2945/94/EK bizottsági rendelettel a jogosulatlanul fizetett összegek behajtása és a Bizottság szankciói tekintetében módosított 3665/87 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően módosítható.

(¹) HL C 59., 2004.3.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. június 30.

A C-28/04. sz. (a tribunal de grande instance de Paris előzetes döntéshozatal iránti kérelme), a Tod's SpA és Tod's France SARL kontra Heyraud (¹) ügyben

(Egyenlő bánásmód – Az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Szerzői jog és szomszédos jogok)

(2005/C 205/07)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-28/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a tribunal de grande instance de Paris (Franciaország) a Bíróságnál 2004. január 28-án nyilvántartásba vett 2003. december 5-i végzésével az előtte a **Tod's SpA**, valamint **Tod's**

France SARL és az **Heyraud** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó) tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen, P. Kūris és G. Arestis bírák, főtanácsnok: F.G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az a tény, hogy az adott tagállamban egy szerző joga az adott tagállam jogszabályai által biztosított szerzői jogi védelem igénylésére a szerzői mű származási országa szerinti megkülönböztető feltételhez van kötve, ellentétben áll az EK 12. cikkével, amely felállítja az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalmát.

(¹) HL C 71., 2004.3.20.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. június 2.

a C-174/04. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság ügyben (¹)

(„Tagállami kötelezettségszegés – EK 56. cikk – Szavazati jogok automatikus felfüggesztése privatizált vállalkozásokban”)

(2005/C 205/08)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt a Bírósághoz 2004. április 13-án az **Európai Közösség Bizottsága** felperesnek (képviselik: E. Traversa és C. Loggi meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) az **Olasz Köztársaság** (képviseli: I. M. Braglulia meghatalmazotti minőségben, segítője: P. Gentili ügyvéd) alperes ellen benyújtott keresete tárgyában a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök (előadó), K. Lenaerts, N. Colneric, K. Schieman és Juhász E. bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 2-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Az olasz kormány, mivel olyan szabályozást tart fenn, amely a villamosenergia- és földgázágazatokban tevékenykedő vállalkozásokban történő, az alaptőke 2 %-át meghaladó részesedésszerzés esetén a szavazati jogok automatikus felfüggesztését írja elő, ha a részesedést olyan közvállalkozások szerzik meg, amelyeket nem jegyeznek szabályozott pénzügyi piacokon, és amelyek nemzeti piacokon erőfölényben vannak, megszegte az EK 56. cikkből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 156., 2004.6.12.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. június 30.

a C-286/04. P. sz., Eurocermex SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdése – Citromszeletet rejtő, hosszú nyakú palack alakjából álló térbeli védjegy – Feltétlen kizáró ok – Megkülönböztető képesség)

(2005/C 205/09)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-286/04. P. sz., Eurocermex SA (székhelye: Evere [Belgium], képviseli: A. Bertrand ügyvéd) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselet: A. Rassat, meghatalmazotti minőségben) ügyben, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2004. június 29-én benyújtott fellebbezés tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai:

P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts, K. Schiemann, Juhász E. és M. Ilešič (előadó) bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A fellebbezést elutasítja.

2) Az Eurocermex SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 217., 2004.8.28.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. június 30.

a C-30/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – Az 1999/45/EK és a 2001/60/EK irányelv – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2005/C 205/10)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-30/05. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: C. F. Durand és F. Simonetti) kontra **Luxemburgi Nagyhercegség** (meghatalmazott: S. Schreiner) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2005. január 28-án benyújtott tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, C. Gulmann és J. Klučka (előadó) bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló, 1999. május 31-i 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben és az 1999/45 irányelv műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló 2001. augusztus 7-i 2001/60/EK bizottsági irányelvben foglaltaknak, a Luxemburgi Nagyhercegség nem teljesítette ezen irányelvekből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2004.4.2.

A Gerechtshof te's-Hertogenbosch 2005. február 16-i határozatával a V.O.F. Dressuurstal Jespers kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-233/05. sz. ügy)

(2005/C 205/11)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Gerechtshof te's-Hertogenbosch (Hollandia) 2005. február 16-i határozatával, amely 2005. május 27-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a V.O.F. Dressuurstal Jespers kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Gerechtshof te's-Hertogenbosch a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1. a) Új termék keletkezéséről és így a hatodik irányelv (¹) 5. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti előállításról van-e szó abban az esetben, amikor egy még be nem tanított lovat annak érdekében betanítanak és idomítanak, hogy alkalmas legyen olyan felhasználási célokra, mint például hátszlóként való használatra?

1. b) Az 1. a) kérdés szerinti előállításról van-e szó abban az esetben, amikor például egy olyan lovat, amelyet már alkalmassá tettek az 1. a) kérdés szerinti felhasználási célokra, úgy tanítanak be és idomítanak, hogy az képes legyen e betanítás/idomítás előtti magasabb szintű (minősítési) versenyen való részvételre?

2. Lényeges-e a fenti kérdések megválaszolásánál az, hogy vajon e ló objektíve mérhető változásáról van-e szó, mint például, hogy magasabb minősítési osztályban jogosult vagy lesz jogosult indulásra?

3. Van-e itt jelentősége annak, hogy vajon az érintett ló az elérni kívánt célt ténylegesen eléri-e (termelő általi értékesítés), vagy például egészségi vagy képességi problémák miatt a ló nem éri el a betanítással elérni kívánt célt?

4. Milyen következményei vannak a 2. és 3. kérdésekre adott válasznak tekintettel arra a tényre, hogy itt olyan időszakos adóbeszedésről van szó, ahol az adóterhet rendszeres időközönként bevallás alapján kell megfizetni?

(¹) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 388/77/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1977.6.13., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

A Hof van Beroep te Brussel 2005. május 25-i ítéletével az 1. Belga állam, Minister voor Sociale Zaken és a 2. Belga állam, Staatssecretaris voor volksgezondheid kontra BVBA De Backer ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-234/05. sz. ügy)

(2005/C 205/12)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Hof van Beroep te Brussel 2005. május 25-i végzésével, amely 2005. május 27-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az 1. Belga állam, Minister voor Sociale Zaken és a 2. Belga állam, Staatssecretaris voor volksgezondheid en BVBA De Backer kontra BVBA De Backer ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Hof van Beroep te Brussel a következő kérdésről kéri a Bíróság döntését:

Összeegyeztethető-e az állatorvosi vizsgálat finanszírozásáról szóló 1994. július 14-i törvény a közösségi joggal? A közösségen belüli kereskedelembe meg nem engedett korlátozásnak és a vámokkal azonos hatása meg nem engedett díjnak és/vagy a mennyiségi korlátozással azonos hatású intézkedésnek kell-e tekinteni a nevezett törvényben előírt állatorvosi díjakat, és ezáltal olyan támogatási intézkedéseknek tekintendő-e, melyekről tájékoztatni kell a Bizottságot?

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-112/03. sz., a L'Oréal SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2005. március 16-án hozott ítélete⁽¹⁾ ellen, másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: a Revlon Suisse SA, a L'Oréal SA által 2005. május 28-án benyújtott fellebbezés

(C-235/05 P. sz. ügy)

(2005/C 205/13)

(az eljárás nyelve: angol)

A L'Oréal SA (székhelye: Párizs [Franciaország], képviseli: Xavier Buffet Delmas d'Autane) 2005. május 28-án fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (második tanács) a T-112/03. sz., L'Oréal SA kontra OHIM, másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: a Revlon Suisse SA, ügyben 2005. március 16-án hozott ítélete ellen.

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

a) helyezze hatályon kívül teljes egészében az Elsőfokú Bíróság T-112/03. sz. ügyben 2005. március 16-án hozott ítéletét, valamint semmisítse meg az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2003. január 15-én, az N R0396/2001-4. sz., a B 215048. sz. felszólalási eljárásra vonatkozó (közösségi védjegybejelentés száma: 1011576) fellebbezés tárgyában hozott határozatát;

b) kötelezze az OHIM-et valamennyi költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a 40/94⁽²⁾ rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját, és nem vonta le megállapításainak jogi következményeit, mikor mellőzte a korábbi védjegy (FLEX) csekély megkülönböztető

képességének figyelembevételét az ezen védjegy, valamint az ezen elemet magában foglaló összetett védjegy (FLEXI AIR) között fennálló hasonlóság értékelése során.

A felperes megállapítja, hogy a megjelölések nem *in abstracto*, hanem *in concreto* (azaz e megjelölések az érintett vásárlókörzönség részéről történő észlelése fényében) hasonlóak vagy különbözőek. Ennélfogva, ha a megjelölések helyesen kerültek volna összehasonlításra *in concreto*, a logikus következtetés az lett volna, hogy a nem megkülönböztető megjelöléseknek vagy a csekély megkülönböztető képességgel rendelkező korábbi védjegyeknek kisebb jelentőséget kell tulajdonítani.

A fellebbező fél megállapítja továbbá, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a Bíróság alapokmányának 36. és 53. cikkeit, mivel a megtámadott ítélet az indokolás hiánya folytán hibás. A felperes úgy véli, hogy az Elsőfokú Bíróság nem teljesítette indokolásnyújtási kötelezettségét, amikor a 82. pontban arra a megállapításra szorítkozott, hogy „a korábbi védjegy csekély megkülönböztető képességét egyik fél sem vitatta”, anélkül, hogy kifejtette volna ennek következményét az összetéveszthetőségre vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL C 132., 2005.5.28., 25. o.

⁽²⁾ A közösségi védjegyről szóló 1993. december 20-i 40/94 tanácsi rendelet (HL L 11., 1994. 1.14., 1.o.)

A Tribunal Supremo (Spanyolország) 2005. április 13-i végzésével az ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado kontra Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-238/05. sz. ügy)

(2005/C 205/14)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A Tribunal Supremo 2005. április 13-i végzésével, amely 2005. május 30-án érkezett a Bíróság Hivatalához, az ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado kontra Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC) ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Trinunal Supremo a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

A) Vajon az EK 81. cikke (1) bekezdésének értelmezése szerint összeegyeztethető-e a közös piaccal pénzügyi intézmények közötti olyan információk cseréjére vonatkozó megállapodások, amelyek ügyfelek fizetőképességére és pontosságára vonatkoznak, mivel ezek a megállapodások hatással vannak az Unió pénzügyi politikáira, és korlátozzák a versenyt a pénzügyi és hitelintézetek ágazatában?

B) Vajon az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének értelmezése lehetővé teszi-e valamely tagállam számára, hogy a versenyfelügyeleti szerveken keresztül pénzügyi intézmények közötti információk cseréjére vonatkozó megállapodásokat engedélyezzen egy, az ügyfelek hiteleit érintő nyilvántartás létrehozása által, mivel e pénzügyi szolgáltatók fogyasztóit és felhasználóit e nyilvántartások révén előnyös hatások érhetik?

A Gerechtshof te 's-Hertogenbosch 2005. május 31-i határozatával a G.M. van de Coevering kontra Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-242/05. sz. ügy)

(2005/C 205/15)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Hollandia) 2005. május 31-i határozatával, amely 2005. június 3-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a G.M. van de Coevering kontra Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Gerechtshof te 's-Hertogenbosch a következő kérdéssel kéri a Bíróság döntését:

Ellentétes-e a közösségi joggal, különösen az EK 49–55. cikk szerinti szolgáltatásnyújtás szabadságával az, hogy Hollandia olyan Hollandiában lakó természetes személyre, aki valamely másik tagállamban egy bérbeadótól bérleti szerződés alapján bérel olyan személygépkocsit, amely nem szerepel az 1994. évi Wegenverkeerswet (a közúti forgalom szabályozásáról szóló törvény) szerinti nyilvántartásban és amelyre nem fizették meg a BPM törvény⁽¹⁾ 1. cikkének (2) bekezdése szerinti

személygépjármű- és motorkerékpár-adót, a BPM törvény 1. cikkének (5) bekezdése alapján személygépjármű- és motorkerékpár-adót vet ki az ezzel a személygépkocsival történő, az 1994. évi Wegenverkeerswet szerinti holland közúthasználat megkezdésekor, ahol az adó teljes összegét meg kell fizetni függetlenül a bérlet időtartamától és a holland közúthasználat időtartamától, és ahol a fent nevezett természetes személy egyáltalán nem jogosult mentességre és visszatérítésre?

(¹) 1992. évi törvény a személygépjármű- és motorkerékpár-adóról.

A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof 2005. április 19-én végzésével a Bund Naturschutz in Bayern e.V. és társai kontra Freistaat Bayern ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-244/05. sz. ügy)

(2005/C 205/16)

(Az eljárás nyelve: német)

A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof 2005. április 19-én végzésével, amely 2005. június 7-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Bund Naturschutz in Bayern e.V. és társai kontra Freistaat Bayern ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Milyen védelmi rendszer létrehozását követeli meg a 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ hatodik preambulumbekkezdésével együtt olvasott 3. cikkének (1) bekezdése, figyelemmel az EK-Szerződés (az Európai Közösség létrehozásáról szóló, 1957. március 3-án kelt Szerződés, legutóbb módosította a 2003. április 16-i EU-csatlakozási okmány) 10. cikkének (2) bekezdésében foglalt veszélyeztetési tilalomra, a Bíróság C-117/03. sz. ügyben 2005. január 13-án hozott ítéletét követően, a közösségi jelentőségű területként kijelölhető, különösen olyan területek esetében, amelyek elsődleges fontosságú természetes élőhelytípusokat és/vagy fajokat tartalmaznak, azt megelőzően, hogy e területek felvételre kerültek a közösségi jelentőségű területek Európai Közösségek Bizottsága által ezen irányelv 21. cikkében megállapított eljárás szerint meghatározott jegyzékébe?

2) Milyen hatással van e védelmi rendszerre, ha az említett területek már szerepelnek a javasolt területek Bizottsághoz benyújtott, a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti nemzeti jegyzékében?

3) Eleget tesz-e az említett területekre vonatkozó, a bajor természetvédelmi törvény 48. cikkének (2) bekezdése szerinti nemzeti védelmi rendszer a 92/43/EGK irányelv hatodik preambulumbekkezdésével együtt olvasott 3. cikke (1) bekezdésében található közösségi jogi előírásoknak, figyelemmel az EK-Szerződés 10. cikkének (2) bekezdésében foglalt veszélyeztetési tilalomra?

(¹) HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.

cikkének a Ballymurtagh (County Wicklow) hulladéklerakó esetében, Írország nem teljesítette az ezen irányelvből és a Szerződésből eredő kötelezettségeit;

2) állapítsa meg, hogy mivel nem tette meg valamennyi ahhoz szükséges intézkedést, hogy megfeleljen a 80/68/EGK irányelv 5., 7., 8., 10., 12. és 13. cikkének a szennyvízülepítő aknákból származó közvetett kibocsátás esetében, Írország nem teljesítette az ezen irányelvből és a Szerződésből eredő kötelezettségeit; és

3) kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Az Európai Közösségek Bizottsága által Írország ellen 2005. június 14-én benyújtott kereset

(C-248/05. sz. ügy)

(2005/C 205/17)

(Az eljárás nyelve: angol)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Sara Pardo Quintillán és Donatella Recchia, meghatalmazotti minőségben, segítők: F. Louis a brüsszeli ügyvédi kamara tagja és C. O'Daly, solicitor, a Law Society of Ireland részéről, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 14-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához Írország ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy mivel nem tett meg valamennyi ahhoz szükséges intézkedést, hogy megfeleljen a felszín alatti vizek egyes veszélyes anyagok okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 80/68/EGK irányelv (¹) 4., 5., 7., 9. és 10.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A hozzá intézett panaszokat követően a Bizottság tudomást szerzett a 80/68/EGK tanácsi irányelv széleskörű írországi megsértéséről.

Először, 1989. óta Írország lehetővé tette egy települési hulladéklerakó működését Ballymurtagh-ban (Co. Wicklow) a 80/68/EGK irányelv 4. cikk (2) bekezdésében megkövetelt hivatalos engedélyezés nélkül. Annak következtében, hogy nem teljesítette a 4. cikk (2) bekezdését, megsértette ugyanezen irányelv 9. cikkét is. Ezenkívül a hulladéklerakóra vonatkozó hulladéklerakási engedély, amelyet az Ireland's Environmental Protection Agency [Írország környezetvédelmi ügynöksége] csak 2001-ben adott ki, megsérti a 80/68/EGK irányelv 4., 5., 7. és 10. cikkét.

Másodszor, a Bizottság bizonyítékokkal rendelkezik arról, hogy Írország nem teljesítette a 80/68/EGK irányelvet a szennyvízülepítő aknákból a felszín alatti vizekbe való közvetett kibocsátás vonatkozásában. Ebben a tekintetben a Bizottság vizsgálatot folytatott egy Creacon Lodge-ben (Co. Wexford) elhelyezkedő szállodaépület, a 80/68/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének régóta fennálló Írország általi értelmezése és ugyanezen irányelvnek az ír vidéken való szélesebb körű megsértése esetében. A Killarney tavak, (Co. Kerry) eutrofizációjára vonatkozó jelentések, a hivatalos ír vízszennyezési jelentések és az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 80/778/EGK irányelv (²) megsértése azt bizonyítja, hogy Írország megsértette a 80/68/EGK irányelv vonatkozó előírásait.

A Bizottság ezért úgy véli, hogy Írország nem teljesítette a felszín alatti vizek egyes veszélyes anyagok okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 80/68/EGK irányelv 4, 5., 7., 8., 9., 10., 12. és 13. cikkét.

(¹) A felszín alatti vizek egyes veszélyes anyagok okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 1979. december 17-i 80/68/EGK tanácsi irányelv, HL L 20., 1980.1.26., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 1. kötet, 124. o.

(²) Az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1980. július 15-i 80/778/EGK tanácsi irányelv HL L 229., 1980.8.30., 11. o.

A Court of Appeal (England and Wales), Civil Division 2004. július 21-i végzésével a Talacre Beach Caravan Sales Ltd kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-251/05. sz. ügy)

(2005/C 205/19)

(Az eljárás nyelve: angol)

A Finanzgericht Düsseldorf 2005. június 6-i végzésével a Metro International GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-245/05. sz. ügy)

(2005/C 205/18)

(Az eljárás nyelve: német)

A Finanzgericht Düsseldorf 2005. június 6-i végzésével, amely 2005. június 10-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Metro International GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közöségek Bíróságához.

A Finanzgericht Düsseldorf a következő kérdésről kéri a Bíróság döntését:

Érvénytelen-e az Egyiptomból, Indiából és Pakisztánból származó pamut jellegű ágyneműkre végleges dömpingellenes vámot kiszabó, 1997. november 28-i 2398/97/EK tanácsi rendelet (¹) azért, mert sem e rendelet preambulumban sem az ezt megelőző, az Egyiptomból, Indiából és Pakisztánból származó pamut jellegű ágyneműkre előzetes dömpingellenes vámot kiszabó, 1997. június 12-i 1069/97/EK tanácsi rendelet preambulumban nem említik a „zeroing” alkalmazását a súlyozott átlagos dömpingkülönbözet meghatározása során?

(¹) HL L 332., 1. o.

A Court of Appeal (England and Wales), Civil Division 2004. július 21-i végzésével, amely 2005. június 14-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Talacre Beach Caravan Sales Ltd kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közöségek Bíróságához a következő kérdéssről:

Amennyiben valamely tagállam nemzeti szabályozásával úgy gyakorolta a 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (¹) 28. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti eltérés jogát, hogy bizonyos termékértékesítések tekintetében nulla százalékos adókulcsot rendelt alkalmazni, de ugyanezen jogszabályban meghatározott olyan termékeket is, amelyek nem tartoznak a nulla százalékos kulcs hatálya alá (kizárt termékek), az a tény, hogy (a kizárt termékekkel együttesen) egyetlen termékértékesítésre kerül sor, kizárja-e azt, hogy a tagállam az általános adókulcs szerinti HÉA-t vesse ki a kizárt termékek értékesítésére?

(¹) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK (hatodik) tanácsi irányelv (HL L 145, 1977.6.13., 1. o., magyar nyelvű kiadás, 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

A High Court of Justice (England and Wales), Queens Bench Division (Administrative Court), Divisional Court 2005. május 20-i végzésével a The Queen (a Thames Water Utilities Ltd. kérelmére) kontra a South East London Division, Bromley Magistrates' Court (az Environment Agency részvételével) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-252/05. sz. ügy)

(2005/C 205/20)

(Az eljárás nyelve: angol)

A High Court of Justice (England and Wales), Queens Bench Division (Administrative Court), Divisional Court 2005. május 20-i végzésével, amely 2005. június 15-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a The Queen (a Thames Water Utilities Ltd. kérelmére) kontra a South East London Division, Bromley Magistrates' Court, (az Environment Agency részvételével) ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közöségek Bíróságához.

A High Court of Justice a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1. Egy szennyvízkezelő közvállalkozás által a települési szennyvíz kezelésről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és/vagy az Water Industry Act 1991 (1991. évi vízipari törvény) (a továbbiakban: WIA 1991) szerint üzemeltetett szennyvízhálózatból kifolyó szennyvíz a 91/156/EGK⁽²⁾ irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv⁽³⁾ értelmében „hulladéknak” minősül-e?
2. Ha az első kérdésre adott válasz igenlő, akkor a fenti szennyvíz:
 - a) Nem tartozik-e a 75/442/EGK irányelv szerinti „hulladék” fogalom hatálya alá a 75/442/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjának iv) pontja értelmében, különös tekintettel a 91/271/EGK irányelv és/vagy a WIA 1991 rendelkezéseire; vagy

- b) a 75/442/EGK irányelv 2. cikke (2) bekezdésének hatálya alá esik-e és nem tartozik-e a 75/442/EGK irányelv szerinti „hulladék” fogalom hatálya alá, különös tekintettel a 91/271/EGK irányelv rendelkezéseire?

⁽¹⁾ A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv, HL L 135., 1991.5.30., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás, 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.

⁽²⁾ A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv, HL L 78., 32. o., 1991.3.26.; magyar nyelvű különkiadás, 15. fejezet, 2. kötet 3. o.

⁽³⁾ A hulladékokról szóló 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv, HL L 194., 1975.7.25., 39. o.; magyar nyelvű különkiadás, 15. fejezet, 2. kötet 23. o.

Az Európai Közöségek Bizottsága által a Belga Királyság ellen 2005. június 16-án benyújtott kereset

(C-254/05. sz. ügy)

(2005/C 205/21)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Európai Közöségek Bizottsága (képviseli: Bruno Stromsky, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 16-án keresetet nyújtott be az Európai Közöségek Bíróságához a Belga Királyság ellen.

Az Európai Közöségek Bizottsága keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1. állapítsa meg, hogy mivel a más tagállamban jogszerűen előállított és forgalomba hozott, CE-jelöléssel nem rendelkező pontszerű érzékelőkkel ellátott automata tűzérzékelő rendszerek esetében:
 - megkövetelte, hogy megfeleljenek a NBN S21-100 belga szabványnak;
 - típusengedélyt követelt meg, a jelen esetben a BOSEC részéről, amely korlátozást az ezen engedéllyel járó aránytalan költségek tovább növelik;
 - megkövetelte, hogy e típusengedélyezés keretében azokat teszteknek és ellenőrzéseknek vessék alá, amelyek lényegében a más tagállamban más eljárások keretében már elvégzett ellenőrzések megismétlésének tekinthetők;

a Belga Királyság nem teljesítette az EK-Szerződés 28. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

Hivatkozott jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság szerint a belga szabályozás korlátozásokat vezetett be azon tűzérzékelők használatára vonatkozóan, amelyeket más tagállamban gyártottak és hoztak forgalomba, ennél fogva ez a szabályozás összeegyeztethetetlen az EK 28. cikkével és az EK 30. cikk szempontjából sem indokolható.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. június 16-án benyújtott kereset

(C-255/05. sz. ügy)

(2005/C 205/22)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: M. Konstantinidis, meghatalmazotti minőségben, valamint F. Louis és A. Capobianco, ügyvédek) 2005. június 16-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság:

- mivel az építkezés engedélyezése előtt a bresciai ASM égetőmű harmadik vonalának projektjét, amely a módosított 85/337/EGK irányelv I. Melléklete szerinti berendezés, nem vetette az irányelv 5-10. cikkei szerinti környezeti hatásvizsgálat alá, és
- mivel nem tette hozzáférhetővé a nyilvánosság számára megfelelő hosszú időn keresztül a bresciai égetőmű harmadik vonalának engedélyezési kérelmét egy vagy több, a nyilvánosság számára elérhető helyen abból a célból, hogy az érintettek az illetékes hatóság határozatának meghozatala előtt észrevételt tessenek, és nem tette hozzáférhetővé a nyilvánosság számára a határozatot és az engedély egy másolatát

nem teljesítette az 1997. március 7-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 2. cikkének (1) és 4. cikkének (1) bekezdéséből, valamint a hulladékok égetéséről szóló, 2000.

december 4-i 2000/76/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ 12. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

Kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az ASM Brescia SpA társaság egy égetőművet üzemeltet, amely két vonalat foglal magába, és amelyet 1993-ban engedélyeztek. 2003. előtt azonban az ASM Brescia SpA megkezdte egy hulladékok égetésére szolgáló „harmadik vonal” létrehozását is.

A bresciai égetőmű harmadik vonala a 75/442/EGK irányelv II.B. Mellékletének R1 címszáva szerinti visszanyerést végző berendezésnek minősül, és napi teljesítménye meghaladja a 100 tonnát. Mint ilyet, a módosított 85/337/EGK irányelv értelmében környezeti hatásvizsgálati („KHV”) eljárásnak kellett volna alávetni.

Azonban, és ezt az olasz hatóságok is megerősítik, a harmadik vonal létrehozásának projektjét soha nem vetették alá sem környezeti hatásvizsgálati eljárásnak, sem (a környezeti hatásvizsgálat szükségességét ellenőrző) egyedi vizsgálatnak. Az olasz jogszabályok ugyanis nem írják elő a 85/337/EGK irányelvben előírtaknak megfelelően a hulladékkezelő berendezések környezeti hatásvizsgálat alá vetésének általános kötelezettségét, hanem tág lehetőséget engednek a mentesítések számára, ami jelentősen leszűkíti az irányelv alkalmazási körét.

A Bizottság úgy véli, hogy a visszanyerést végző berendezések környezeti hatásvizsgálati eljárások alól történő mentesítését a közösségi jogszabályok nem alapozzák meg, az következőképpen ezek egyértelmű megsértését jelenti.

A Bizottság a 2000/76/EK irányelv 12. cikkére hivatkozva azt állítja, hogy az olasz hatóságok nem gondoskodtak a harmadik vonal működési engedélye iránti kérelemnek és a vonatkozó engedélynek a hivatkozott cikk szerinti közzétételéről.

⁽¹⁾ HL L 73, 1997.3.3., 5. o.

⁽²⁾ HL L 175, 1985.7.5., 40. o.

⁽³⁾ HL L 332, 2000.12.28., 91. o.

A Telekom-Control-Kommission 2005. június 13-i végzésével a Telekom Austria AG ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-256/05. sz. ügy)

(2005/C 205/23)

(Az eljárás nyelve: német)

A Telekom-Control-Kommission (Ausztria) 2005. június 13-i végzésével, amely 2005. június 17-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Telekom Austria AG ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Telekom-Control-Kommission a következő kérdéssel kéri a Bíróság döntését:

Érvényes-e a Bizottság 2004. október 20-i C(2004)4070 végleges határozata, amelyben a 2002/21/EK irányelv 7. cikkének (4) bekezdése alapján arra szólítja fel a Telekom-Control-Kommissiont, hogy vonja vissza a 2004. július 20-án közzétett intézkedéstervezetét az M 9/03, M 9a/03. sz., az Európai Bizottságnál az AT/2004/0090. sz. alatt nyilvántartott, a „transzitszolgáltatások a helyhez kötött nyilvános telefonhálózatban” piac elemzésére vonatkozó eljárásban, az EK-Szerződés 253. cikke, a 2002/21/EK irányelv⁽¹⁾ 7. cikkének (4) bekezdése, 8. cikkének (2) bekezdése, 14., 15. és 16. cikke, az Európai Bizottság piacelemzésre vonatkozó iránymutatásai és az Európai Bizottság piacokról szóló ajánlásai alapján?

⁽¹⁾ HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.

A Komárom-Esztergom Megyei Bíróság 2005. április 29-i végzésével a Lakép Kft., Pár-Bau Kft. és Rottelma Kft. kontra Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-261/05. sz. ügy)

(2005/C 205/24)

(Eljárási nyelv: magyar)

A Szombathelyi Városi Bíróság 2005. április 29-i végzésével, amely 2005. június 22-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a

Lakép Kft., Pár-Bau Kft. és Rottelma Kft. kontra Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Komárom-Esztergom Megyei Bíróság a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) A Tanács 1977. május 17-i hatodik irányelve (77/388/EGK⁽¹⁾) szerint mely szempontok alapján minősül egy adófajta forgalmi adó típusú adónak? Forgalmi adó típusúnak tekinthető-e az az adófajta, amelynél az adóalap az értékesített termék, illetőleg végzett szolgáltatás nettó árbevétele, csökkentve az eladott áruk beszerzési értékével és a közvetített szolgáltatások értékével, valamint az anyagköltséggel, vagy annak bizonyos hányadával?

2) Az Irányelv 33. cikkének helytálló értelmezése-e az, hogy a tagállamokban csak egy fajta forgalmi típusú adó tartható fenn?

3) Amennyiben két vagy több forgalmi adó típusú adót tartanak fenn egy tagállamban, az Európai Unióhoz történő csatlakozást követően – a csatlakozást megelőző időszakra – visszamenőleges hatállyal történő adómegállapítás ellentétes-e az Irányelv 33. cikkével?

⁽¹⁾ HL L 145., 1. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Osztrák Köztársaság ellen 2005. június 22-én benyújtott kereset

(C-262/05. sz. ügy)

(2005/C 205/25)

(az eljárás nyelve: német)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Hans Støvlbæk és Andreas Manville, a Jogi Szolgálat tagjai) 2005. június 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Osztrák Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság nem teljesítette a szakképesítések elismerésének általános rendszeréről szóló 89/48/EGK és 92/51/EGK tanácsi irányelv, valamint az általános ápolói, a fogorvosi, az állatorvosi, a szülésznői, az építésmérnöki, a gyógyszerészi és az orvosi hivatásról szóló 77/452/EGK, 77/453/EGK, 78/686/EGK, 78/687/EGK, 78/1026/EGK, 78/1027/EGK, 80/154/EGK, 80/155/EGK, 85/384/EGK, 85/432/EGK, 85/433/EGK és 93/16/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. május 14-i európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ maradéktalan átültetésével kapcsolatos kötelezettségeit, mivel nem fogadta el az irányelv átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve ezekről a rendelkezésekről nem értesítette a Bizottságot;
- kötelezze az Osztrák Köztársaság a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv átültetésére megállapított határidő 2003. január 3-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 206., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 6. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen 2005. június 22-én benyújtott kereset

(C-264/05. sz. ügy)

(2005/C 205/26)

(az eljárás nyelve: német)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Hans Støvlbæk és Andreas Manville, a Jogi Szolgálat tagjai) 2005. június 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság nem teljesítette a szakképesítések elismerésének általános rendszeréről szóló 89/48/EGK és 92/51/EGK tanácsi irányelv, valamint az általános ápolói, a fogorvosi, az állatorvosi, a szülésznői, az építésmérnöki, a gyógyszerészi és az orvosi hivatásról szóló 77/452/EGK, 77/453/EGK, 78/686/EGK, 78/687/EGK, 78/1026/EGK, 78/1027/EGK, 80/154/EGK, 80/155/EGK, 85/384/EGK, 85/432/EGK, 85/433/EGK és 93/16/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. május 14-i európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ maradéktalan átültetésével kapcsolatos kötelezettségeit, mivel nem fogadta el az irányelv átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve ezekről a rendelkezésekről nem értesítette a Bizottságot;
- kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv átültetésére megállapított határidő 2003. január 3-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 206., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 6. o.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG**Három bíróból álló tanács elnökének megválasztása**

(2005/C 205/27)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 15. cikke 3. §-ának megfelelően 2005. július 7-én García-Valdecasas urat három bíróból álló tanács elnökének választotta a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakra.

A bírák tanácsokba történő beosztása

(2005/C 205/28)

Az Elsőfokú Bíróság 2005. július 7-én úgy határozott, hogy öt, egyenként öt bíróból álló tanácsot és öt, egyenként három bíróból álló tanácsot hoz létre a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakra, amelyekbe a következők szerint osztja be a bírákat:

az öt bíróból álló kibővített első tanács:

Vesterdorf úr, elnök, García-Valdecasas úr, Cooke úr, Labucka asszony és Trstenjak asszony, bírák;

a három bíróból álló első tanács:

García-Valdecasas úr, tanácselnök, Cooke úr, Labucka asszony és Trstenjak asszony, bírák;

az öt bíróból álló kibővített második tanács:

Pirrung úr, tanácselnök, Meij úr, Forwood úr, Pelikánová asszony, Papasavvas úr, bírák;

a három bíróból álló második tanács:

Pirrung úr, tanácselnök

a) Meij úr és Pelikánová asszony, bírák;

b) Forwood úr és Papasavvas úr, bírák;

az öt bíróból álló kibővített harmadik tanács:

Jaeger úr, tanácselnök, Tiili asszony, Azizi úr, Cremona asszony és Czúcz úr, bírák;

a három bíróból álló harmadik tanács:

Jaeger úr, tanácselnök

a) Tiili asszony és Czúcz úr, bírák;

b) Azizi úr és Cremona asszony, bírák;

az öt bíróból álló kibővített negyedik tanács:

Legal úr, tanácselnök, Lindh asszony, Mengozzi úr, Wiszniewska-Białecka asszony és Vadapalas úr, bírák;

a három bíróból álló negyedik tanács:

Legal úr, tanácselnök

a) Lindh asszony és Vadapalas úr, bírák;

b) Mengozzi úr és Wiszniewska-Białecka asszony, bírák;

az öt bíróból álló kibővített ötödik tanács:

Vilaras úr, tanácselnök, Martins Ribeiro asszony, Dehousse úr, Šváby úr és Jürimäe asszony, bírák;

a három bíróból álló ötödik tanács:

Vilaras úr, tanácselnök

a) Martins Ribeiro asszony és Jürimäe asszony, bírák;

b) Dehousse úr és Šváby úr, bírák;

A három bíróból álló első tanácsban azok a bírák, akik a tanácselnökkel együtt járnak el, a három bíróból álló testület összeállítása érdekében rotációs rendszerben – az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott rangsora szerint – lesznek kijelölve, az összefüggő ügyek sérelme nélkül. A három bíróból álló második, harmadik, negyedik és ötödik tanácsban a tanácselnök vagy az a) vagy a b) pontban felsorolt bírákkal jár el, abban a testületben, amelyhez az előadó bíró tartozik. Azokban az ügyekben, amelyekben a tanácselnök az előadó bíró, a tanácselnök felváltva az egyik, illetve a másik ítélkező testület bírójával az ügyek nyilvántartásba vétele szerinti sorrendben jár el, az összefüggő ügyek sérelme nélkül.

Azon ügyekben, amelyekben az írásbeli szakasz 2005. október 1-je előtt befejeződött, és a szóbeli szakaszban tárgyalást tartottak vagy tűztek ki, a három bíróból álló első tanács a szóbeli szakaszban, a tanácskozáson és az ítélethozatal során továbbra is korábbi összetételében jár el.

A nagytanács összetétele

Az Elsőfokú Bíróság 2005. július 7-én úgy határozott, hogy a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban a nagytanács tizenhárom tagja az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-ának megfelelően az Elsőfokú Bíróság elnöke, a kibővített második, harmadik, negyedik és ötödik tanács elnöke, továbbá a kibővített tanács azon bírái, akik az ügy elbírálásában akkor vettek volna részt, ha azt öt bíróból álló tanácsnak osztották volna ki, valamint az Elsőfokú Bíróság elnöke által az egyes fennmaradó tanácsok bírái közül az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott, a saját tanácsaikban a tisztségükben eltöltött idő alapján meghatározott rangsora szerint, olyan rotációs rendszerben kijelölt, a nagytanács kiegészítéséhez szükséges számú bíró, amely rendszert azon három éves időszak során alkalmaznak, amely időszakra az öt bíróból álló tanácsok elnökeit megválasztották.

A teljes ülés

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 32. cikke 1. §-a második bekezdésének megfelelően 2005. július 7-én úgy határozott, hogy ha a főtanácsnoknak az eljárási szabályzat 17. cikke szerinti kijelölését követően a teljes ülésben eljáró Elsőfokú Bíróság ülésén a bírák páros számban vannak jelen, az előzetesen megállapított rotációs rendszer – amelyet azon három éves időszak során alkalmaznak, amely időszakra az öt bíróból álló tanácsok elnökeit megválasztották, és amely szerint az Elsőfokú Bíróság elnöke kijelöli azt a bírót, aki az ügy elbírá-

lásában nem vesz részt – sorrendje ellentétes az eljárási szabályzat 6. cikkében előírt, a bírának a tisztségükben eltöltött szolgálati idő alapján meghatározott rangsorával, kivéve, ha az így kijelölésre kerülő bíró az előadó bíró. Ez utóbbi esetben a rangsorban közvetlenül előtte álló bíró lesz kijelölve.

Az Elsőfokú Bíróság elnökét ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítő bíró kijelölése

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 106. cikke alapján 2005. július 7-én úgy határozott, hogy García-Valdecasas bíró urat jelöli ki a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakra arra, hogy az Elsőfokú Bíróság elnökét, távolléte vagy akadályoztatása esetén, ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítse.

A tanácsok közötti ügyelosztás rendje

Az Elsőfokú Bíróság 2005. július 7-én az eljárási szabályzat 12. cikke alapján az alábbiak szerint rögzítette a tanácsok közötti ügyelosztás rendjét a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakra:

1. A keresetlevél benyújtását követően és az eljárási szabályzat 14. és 51. cikkei későbbi alkalmazásának sérelme nélkül az ügyeket három bíróból álló tanácsnak osztják ki.
2. Az ügyeket négy különböző csoportba osztva, a hivatalban történt nyilvántartásba vételük sorrendje szerint kialakított rotációs rendszerben osztják el a tanácsok között:
 - a vállalkozásokra alkalmazandó versenyjogi szabályok, a tagállamok által nyújtott támogatásokra vonatkozó szabályok és a kereskedelempolitikai védintézkedésekre vonatkozó szabályok végrehajtásával kapcsolatos ügyek;
 - az EK-Szerződés 236. cikkében és az EAK-Szerződés 152. cikkében meghatározott ügyek;
 - az eljárási szabályzat 130. cikkének 1. §-ában meghatározott, a szellemi tulajdonnal kapcsolatos ügyek;
 - minden egyéb ügy.

E rendszerben az ötödik ügyelosztási körben az első tanácsra nem osztanak ügyet.

Az Elsőfokú Bíróság elnöke eltérhet ettől az ügyelosztási rendtől egyes összefüggő ügyek esetén vagy a munkateher kiegyensúlyozott elosztásának biztosítása érdekében.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

2005. június 15.

a T-17/02. sz. Fred Olsen, SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

a T-171/02. sz., Regione autonoma della Sardegna kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Állami támogatás – Tengeri szállítás – Létező támogatás – Új támogatás – Általános gazdasági érdekű szolgáltatás)

(Állami támogatások – A mezőgazdasági kisvállalkozások szerkezetátalakítási célú támogatási rendszere – A tagállamok közötti kereskedelmet befolyásoló és a versenyt torzító, vagy annak torzításával fenyegető támogatások – Állami támogatások a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentésére és szerkezetátalakítására – Feltételt megállapító határozat – Az állami támogatások ellenőrzési eljárására alkalmazható határidők – Bizalomvédelem – Indokolás – Beavatkozás – A beavatkozók kérelmei, jogalapjai és érvei)

(2005/C 205/29)

(2005/C 205/30)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A T-17/02. sz. Fred Olsen, SA (székhelye: Santa Cruz de Tenerife [Spanyolország], képviselik: R. Marín Correa és F. Marín Riaño ügyvédek) felperesnek az Európai Közösségek Bizottsága (képvisele: J. Buendía Sierra, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxemburg) alperes ellen, támogatja: a Spanyol Királyság (képvisele: N. Díaz Abad abogado del Estado, kézbesítési cím: Luxemburg), a Spanyolország által a Trasmediterránea tengeri hajózási társaság részére nyújtott állami támogatásra (NN 48/2001) vonatkozó 2001. július 25-i bizottsági határozat (HL 2002., C 96., 4. o.) megsemmisítése iránt benyújtott keresete tárgyában az Elsőfokú Bíróság (kibővített második tanács), tagjai: J. Pirrung elnök, A. W. H. Meij, N. J. Forwood, I. Pelikánová és S. S. Papasavvas bírák, hivatalvezető: J. Palacio González főtanácsos, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A T-171/02. sz., Regione autonoma della Sardegna (képvisele: G. Aiello és G. Albenzio avvocati dello Stato, kézbesítési cím: Luxembourg), támogatja: Confederazione italiana agricoltori della Sardegna, Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna, Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna (székhely: Cagliari [Olaszország], képviselik: F. Ciulli és G. Dore ügyvédek) kontra az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: V. Di Bucci, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, a támogatott mezőgazdasági termékek ágazatában nehéz helyzetben lévő gazdaságok szerkezetátalakítása céljából Szardínia régió (Olaszország) által tervezett támogatási rendszerről szóló, 2001. november 13-i 2002/229/EK bizottsági határozat (HL 2002. L 77., 29. o.) megsemmisítése iránt benyújtott kérelem tárgyában az Elsőfokú Bíróság (kibővített negyedik tanács), tagjai: H. Legal elnök, V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras és N. J. Forwood bírák; hivatalvezető: J. Palacio González főtanácsos, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

1) A keresetet elutasítja.

2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a felperest saját és a Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

2) A Regione autonoma della Sardenát kötelezi a költségek viselésére a következő 3. pontban említett költségek kivételével.

3) Az Elsőfokú Bíróság elrendeli, hogy a Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

3) A Confederazione italiana agricoltori della Sardegna, a Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna és a Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna maguk viselik saját költségeiket, valamint a Bizottság részéről a beavatkozás miatt felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 97., 2002.4.20.

⁽¹⁾ HL C 191., 2002.8.10.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

a T-71/03., T-74/03., T-87/03. és T-91/03. sz., Tokai Carbon Co. Ltd és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Verseny – Megállapodások – Speciális grafitok piaca – Arrögzítés – Felróhatóság – A bírság összegének kiszámítása – A szankciók halmozása – Indokolási kötelezettség – Védekezéshez való jog – A bírság összege kiszámításának iránymutatásai – Alkalmazhatóság – A jogsértés súlya és időtartama – Enyhítő körülmények – Súlyosbító körülmények – Fizetőképesség – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Fizetési módok)

(2005/C 205/31)

(Az eljárás nyelve: német és angol)

A T-71/03., T-74/03., T-87/03. és T-91/03. sz., Tokai Carbon Co. Ltd és társai (székhelye: Tokió [Japán], képviselik: G. Van Gerven, T. Franchoo ügyvédek, kézbesítési címük: Luxembourg), Intech EDM BV (székhelye: Lomm [Hollandia], képviselik: M. Karl és C. Steinle ügyvédek), Intech EDM AG (székhelye: Lausanne [Svájc], képviselik: M. Karl és C. Steinle ügyvédek), SGL Carbon AG (székhelye: Wiesbaden [Németország], képviselik: M. Klusmann és P. Niggemann ügyvédek), kontra az Európai Közösségek Bizottsága (képviselek: W. Mölls, P. Hellström, F. Castillo de la Torre és S. Rating, segítőkük a T-74/03. és a T-87/03. sz. ügyben: H.-J. Freund ügyvéd, kézbesítési címük: Luxembourg) ügyben, a Bizottságnak az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazásával kapcsolatos COMP/E-2/37.667 – speciális grafitok ügyben hozott 2002. december 17-i C(2002) 5083 final sz. határozatának teljes vagy részleges megsemmisítése tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (második tanács), tagjai: J. Pirrung tanácselnök, A. W. H. Meij és N. J. Forwood bírák; hivatalvezető: J. Palacio González főtanácsos, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

– az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja;

– a felperes köteles viselni a költségeket.

2) A T-74/03. sz., Intech EDM BV kontra Bizottság ügyben:

– az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja;

– a felperes köteles viselni a költségeket.

3) A T-87/03. sz., Intech EDM AG kontra Bizottság ügyben:

– a COMP/E-2/37.667 határozat 3. pontjában a felperesre kiszabott bírság összege 420 000 euró;

– a COMP/E-2/37.667 határozat 3. h) pontja úgy módosul, hogy az Intech EDM AG együttes és egyetemleges felelősségének legmagasabb összege 420 000 euró;

– az Elsőfokú Bíróság a keresetet egyebekben elutasítja;

– a felperes viseli saját költségeinek kétharmad részét és a Bizottság költségeinek kétharmadát, a Bizottság viseli saját költségeinek egyharmad részét és a felperes költségeinek egyharmadát.

4) A T-91/03. sz., SGL Carbon kontra Bizottság ügyben:

– a COMP/E-2/37.667 határozat 3. pontjában a felperesre az izosztikus grafit-ágazatban elkövetett jogsértésért kiszabott bírság összege 9 641 970 euró;

– a keresetet egyebekben elutasítja;

– a felperes viseli saját költségeinek kétharmad részét és a Bizottság költségeinek kétharmadát, a Bizottság viseli saját költségeinek egyharmad részét és a felperes költségeinek egyharmadát.

⁽¹⁾ HL C 112., 2003.5.10.

1) A T-71/01. sz., Tokai Carbon kontra Bizottság ügyben:

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 22.

a T-102/03. sz., Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Európai Regionális Fejlesztési Alap – Pénzügyi támogatás törlése – A támogatás kedvezményezettje által eszközölt kiadások figyelmen kívül hagyása – A 4253/88 rendelet 24. cikke – Indokolási kötelezettség – Hivatalból végzett vizsgálat)

(2005/C 205/32)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A T-102/03. sz., Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) (székhelye: Catania [Olaszország], képviselik: A. Scuderi és G. Motta ügyvédek) kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: E. de March és L. Lynn, segítőjük: A. Dal Ferro ügyvéd, kézbesítési címe: Luxembourg) ügyben, az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) támogatásának törléséről szóló, 2002. november 15-i C (2002) 4155 bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresete tárgyában, amely támogatást az 1993. február 16-i C (93) 256/4 bizottsági határozattal a vállalkozások közötti együttműködést és a beruházások elősegítését szolgáló tájékoztató központ tevékenységére globális támogatás formájában engedélyeztek, valamint a Bizottság által az e támogatás jogcímén kifizetett előleg behajtása tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (első tanács), tagjai: J.D. Cooke tanácselnök, R. García-Valdecasas és I. Labucka bírák; hivatalvezető: J. Palacio González főtanácsos, 2005. június 22-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság megsemmisíti az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásának törléséről szóló, 2002. november 15-i C (2002) 4155 bizottsági határozatot, amely támogatást a 1993. február 16-i C (93) 256/4 bizottsági határozattal engedélyeztek, annyiban amennyiben az törli a Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA által eszközölt 688 505 743 olasz líra összegű igazolt kiadásokra vonatkozó támogatást.
- 2) A Bíróság kötelezi a Bizottságot saját költségeinek és a felperes költségeinek a viselésére.

⁽¹⁾ HL C 112., 2003.5.10.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

a T-349/03. sz. Corsica Ferries France SAS kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Állami támogatás – Megsemmisítés iránti kereset – Szerkezetátalakítási támogatás – A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek minősítő határozat – Bizottsági iránymutatás – Indokolási kötelezettség – A feltételek teljesítése – A támogatás jelentéktelen volta)

(2005/C 205/33)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-349/03. sz. Corsica Ferries France SAS (székhelye: Bastia [Franciaország], képviseli: S. Rodrigues és C. Scapel ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg), kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Giolito és H. van Vliet, kézbesítési cím: Luxembourg), támogatja: a Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és S. Ramet, kézbesítési cím: Luxembourg) és a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA (székhelye: Marseille [Franciaország], képviseli kezdetben: H. Tassy ügyvéd, később: O. d'Ormesson és A. Bouin ügyvédek) ügyben, Franciaország által a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére nyújtani tervezett szerkezetátalakítási támogatásra vonatkozó, 2003. július 9-i 2004/166/EK bizottsági határozat (HL 2004., L 61, 13. o.) megsemmisítése iránti kereset tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. Jaeger elnök, V. Tiili és Cúcz O. bírák; hivatalvezető: I. Natsinas tisztviselő, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a Franciaország által a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére nyújtani tervezett szerkezetátalakítási támogatásra vonatkozó, 2003. július 9-i 2004/166/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a felperes és a saját költségeinek viselésére.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság elrendeli, hogy a Francia Köztársaság és az SNCM maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 7., 2004.1.10.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 16.

a T-352/03. sz., Giorgio Lebedef kontra az Európai Közös-ségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Tisztviselők – Értékelő jelentés – A jelentés késedelmes elkészítése – Kártérítés)

(2005/C 205/34)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-352/03. sz. Giorgio Lebedef, az Európai Közösségek Bizottságának tisztviselője (lakóhelye: Senningerberg [Luxemburg], képviselik: G. Bouneou és F. Frabetti, kézbesítési cím: Luxembourg) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: J. Currall és C. Berardis-Kayser, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, az 1999/2001-es időszakra vonatkozó értékelő jelentés késedelmes elkészítése által okozott nem vagyoni kár jóvátétele tárgyában az Elsőfokú Bíróság (egyesbíró: V. Tiili); hivatalvezető: I. Natsinas tanácsos, 2005. június 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot, hogy fizessen meg a felperesnek 950 eurót.

2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részben elutasítja.

3) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 7., 2004.1.10.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

a T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. Sas kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy – A Limoncello della Costiera Amalfitana shaker közösségi ábrás védjegy bejelentése – LIMONCHELO korábbi nemzeti szövegvédjegy – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjak)

(2005/C 205/35)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. Sas (székhelye: Vietri sul Mare [Olaszország], képviseli: F. Sciaudone ügyvéd) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési

minták) (OHIM) (meghatalmazott: M. Capostagno) ügyben, másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban a Limiñana y Botella, SL (székhelye: Monforte del Cid [Spanyolország]), az OHIM második fellebbezési tanácsának 2003. október 24-i (R 933/2002-2. sz. ügy), a Limiñana y Botella, SL és a Shaker di L. Laudato & C. Sas közötti felszólalási eljárásra vonatkozó határozata ellen benyújtott kereset tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. Jaeger elnök, J. Azizi és E. Cremona bírák; hivatalvezető: B. Pastor hivatalvezető-helyettes, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2003. október 24-i határozatát (R 933/2002-2. sz. ügy) megsemmisíti és megváltoztatja úgy, hogy a felperes által a fellebbezési tanács előtt benyújtott fellebbezés megalapozott és következképpen a felszólalást el kell utasítani.

2) Az OHIM-ot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 59., 2004.3.6.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 22.

a T-19/04. sz., Metso Paper Automation Oy kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy – PAPERLAB szövegvédjegy – Feltétlen kizáró ok – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja – Leíró megjelölés)

(2005/C 205/36)

(Az eljárás nyelve: angol)

A T-19/04. sz., Metso Paper Automation Oy (székhelye: Helsinki [Finnország], képviseli: J. Tanhuanpää, ügyvéd) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (meghatalmazott: S. Laitinen) ügyben, az OHIM első fellebbezési tanácsának 2003. november 17-i (R 842/2002-1. sz. ügy), a PAPERLAB közösségi szövegvédjegy lajstromozása iránti kérelemre vonatkozó határozata ellen benyújtott kereset tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács), tagjai: H. Legal elnök, P. Mengozzi és I. Wiszniewska-Białecka bírák; hivatalvezető: B. Pastor hivatalvezető-helyettes, 2005. június 22-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A keresetet elutasítja.

2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 71., 2004.3.20.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 22.

A T-34/04. sz., Plus Warenhandelsgesellschaft mbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (¹)

(Közösségi védjegy – a „Turkish Power” szóelemet magában foglaló közösségi ábrás védjegy bejelentése – A POWER korábbi szövédjegy – Felszólalási eljárás – Esetleges összetevészthetőség – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2005/C 205/37)

(Az eljárás nyelve: német)

A T-34/04. sz., Plus Warenhandelsgesellschaft mbH (székhelye: Mülheim [Németország], képviseli: B. Piepenbrink ügyvéd) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (meghatalmazott: G. Schneider) ügyben, másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Joachim Bälz és Friedmar Hiller (lakóhelyük: Stuttgart [Németország]), az OHIM második fellebbezési tanácsának 2003. november 25-i (R 620/2002-2), a Tangelmann Warenhandelsgesellschaft társaság, valamint J. Bälz és F. Hiller közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozata ellen benyújtott kereset tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács), tagjai: H. Legal elnök, P. Lindh és V. Vadapalas bírák; hivatalvezető: C. Kristensen tanácsos, 2005. június 22-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a felperest a költségek viselésére.

(¹) HL C 106., 2004.4.30.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

a T-186/04. sz. az Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV kontra a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben (¹)

(Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – SPAFORM közösségi szövédjegy bejelentése – SPA és SPA THERMES korábbi szövédjegyek – A felszólalás részbeni elutasítása – A 2868/95/EK rendelet 18. szabályának (1) bekezdése)

(2005/C 205/38)

(Az eljárás nyelve: angol)

A T-186/04. sz. ügyben, az Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (székhelye: Spa [Belgium], képviseli: L. de Brouwer, E. Cornu, E. De Gryse és D. Moreau) kontra a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képvisei: G. Schneider, meghatalmazotti minőségben), másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban és beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtt: a Spaform Ltd (székhelye: Southampton [Egyesült Királyság], képviseli: J. Gardner és A. Howard barristers), az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV és a Spaform Ltd közötti felszólalási eljárással kapcsolatos 2004. február 25-i határozata (R 827/2002-4. sz. ügy) ellen benyújtott keresete tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (második tanács), tagjai: J. Pirrung elnök, N. J. Forwood és S. Papasavvas bírák, hivatalvezető: B. Pastor hivatalvezető-helyettes, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) OHIM negyedik tanácsának 2004. február 25-i határozatát (R 827/2002-4. sz. ügy) részben megsemmisíti annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a Benelux államokban 389 230 számon lajstromozott SPA védjeggyel kapcsolatban a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet 8. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott felszólalás elfogadhatatlan.

2) A keresetet ezt meghaladóan elutasítja.

3) Az OHIM maga viseli a saját és a felperes költségeit.

4) A beavatkozó maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 201., 2004.8.7.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

2005. június 2.

a T-326/03. sz., Hippocrate Vounakis kontra az Európai Községek Bizottsága ⁽¹⁾ ügyben

(Tisztviselők – Előléptetés – A személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése – Előzetes közizgatási panasz – Határidő – Hivatalból figyelembe veendő – Elfogadhatatlanság)

(2005/C 205/39)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-326/03. sz., Hippocrate Vounakis, az Európai Községek Bizottságának tisztviselője (lakóhelye: Wezembeek-Oppem [Belgium], képviselik: J.-N. Louis, E. Marchal, A. Coolen és S. Orlandi ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) kontra az Európai Községek Bizottsága (meghatalmazottak: C. Berardis-Kayser és G. Berscheid, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, a felperes 2002-es előléptetési időszakban A4-es besorolási fokozatba való előléptetését megtagadó bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem tárgyában az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. Jaeger tanácselnök, V. Tiili és Czúcz O. bírák; hivatalvezető: H. Jung, 2005. június 2-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 289., 2003.11.29.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

2005. május 25.

a T-330/04. sz., Jörg-Michael Fetzer kontra Európai Parlament ügyben ⁽¹⁾

(Kifogás és közbenső kérdés – Elfogadhatatlansági kifogás – A keresetindítási határidő lejárt – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2005/C 205/40)

(Az eljárás nyelve: német)

A T-330/04. sz., Jörg-Michael Fetzer (lakóhelye: Tübingen [Németország], képviseli: M. Bauer ügyvéd) kontra Európai

Parlament (meghatalmazottak: N. Lorenz és L. G. Knudsen, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, a PE/96/A. sz. versenyvizsga-bizottságnak a felperest az említett versenyvizsga alapján összeállított tartaléklistára fel nem vevő határozata megsemmisítése, másodlagosan pedig az alperes megfelelő kártérítés megfizetésére való kötelezése tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. Jaeger elnök, J. Azizi és E. Cremona bírák, hivatalvezető: H. Jung, 2005. május 25-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, elutasítja.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 284., 2004.11.20.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

2005. május 26.

a T-377/04. sz., Bart Nijs kontra az Európai Községek Számvevőszéke ügyben ⁽¹⁾

(Tisztviselők – 2003. évi előléptetési időszak – Előléptetés megtagadó határozat – Megsemmisítés iránti kereset – Előzetes igazgatási panasz – A tárgy és az ügy meghatározása – Panaszbenyújtási határidő – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2005/C 205/41)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-377/04. sz., Bart Nijs, az Európai Községek Számvevőszékének tisztviselője (lakóhelye: Bereldange [Luxemburg], képviseli: F. Rollinger ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg) kontra az Európai Községek Számvevőszéke (meghatalmazottak: T. Kennedy, J.-M. Stenier és M. Bavendamm, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, az Európai Községek Számvevőszékének a 2003. évi előléptetési időszakban a felperest LA5 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatának megsemmisítése iránti kérelem tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (második tanács), tagjai: J. Pirrung elnök, A.W.H. Meij és I. Pelikánová bírák; hivatalvezető: H. Jung, 2005. május 26-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹⁾ HL C 284., 2004.11.20.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

2005. május 27.

a T-485/04. sz., Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB) kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹⁾)

(Elfogadhatatlanság – Közzé nem tett és nem is közölt jogi aktusok – Érintett kötelezettsége, hogy ésszerű határidőn belül kérjen másolatot – Kereset elkésettsége)

(2005/C 205/42)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-485/04. sz., Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB) (székhelye: Rennes [Franciaország], képviseli J.-P. Martin ügyvéd) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: L. Flynn, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, a „Réseau des Périodiques de Bretagne, année 1999” ügyletet az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) keretében végrehajtandó „5b célkitűzés 1994-1999. Bretagne” nevű program alapján támogatható kiadások közül kizáró, 2003. szeptember 9-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (második tanács), tagjai: J. Pirrung elnök, N. J. Forwood, S. Papasavvas bírák, hivatalvezető: H. Jung, 2005. május 27-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja, mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant.

2) A felperes maga viseli saját és a Bizottság költségeit.

(¹⁾ HL C 57., 2005.3.5.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ELNÖKÉNEK VÉGZÉSE

2005. június 2

a T-125/05 R. sz. Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben

(Pályázati eljárás – Ideiglenes intézkedés iránti eljárás – Sürgősség – Hiány)

(2005/C 205/43)

(Az eljárás nyelve: német)

A T-125/05 R. sz., Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden, (székhelye: Drezda (Németország), képviseli: H. Robl ügyvéd) kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Wilderspin és S. Fries, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben, elsődlegesen a Bizottság azon határozata végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem tárgyában, amelyben nem a felperes részére, hanem más vállalkozás részére ítélte oda „A dél-ukrajnai atomerőmű modernizálására irányuló projekt” megnevezésű EurpeAid/119151/D/S/UA 2. ütemére vonatkozó közbeszerzési szerződést, másodlagosan egyéb ideiglenes intézkedések elrendelése iránti kérelem tárgyában, az Elsőfokú Bíróság elnöke 2005. június 2-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.

2) Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

Hippocrate Vounakis által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. május 27-én benyújtott kereset

(T-214/05. sz. ügy)

(2005/C 205/44)

(Az eljárás nyelve: francia)

Hippocrate Vounakis (lakóhelye: Wezembeek-Oppem [Belgium], képviselik: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis és Etienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. május 27-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a 2003. évi szakmai előmeneteli jelentését megállapító bizottsági határozatot;
2. kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresetében a 2003. évi szakmai előmeneteli jelentését megállapító határozat megsemmisítését kéri. Keresetének alátámasztására arra hivatkozik, hogy a megtámadott jelentés ellentétes a személyzeti szabályzat 43. cikkével, annak általános rendelkezéseivel, valamint az indokolási kötelezettséggel, és nyilvánvaló értékelési hiba eredménye. Ezen összefüggésben a felperes számos állítólagos következtetlenségre rámutat, egyrészt a neki adott osztályzatok, másrészt az azokhoz fűzött megjegyzések közötti összhang hiányára.

Marie-Yolande Beau által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. május 27-én benyújtott kereset

(T-215/05. sz. ügy)

(2005/C 205/45)

(Az eljárás nyelve: francia)

Marie-Yolande Beau (lakóhely: Párizs, képviselik: Georges Vandersanden és Laure Levi ügyvédek) 2005. május 27-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság betegségének foglalkozási megbetegedésként történő elismerése iránti kérelmét elutasító és őt az általa kijelölt orvos munkadíjának és járulékos költségeinek, valamint a harmadik orvos munka-

díja és járulékos költségei felének viselésére kötelező határozatát;

- kötelezze az alperest az összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes jelen eljárásban a kinevezésre jogosult hatóság betegségének a személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti, foglalkozási megbetegedésként történő elismerése iránti kérelmét elutasító határozatát vitatja.

E tekintetben előadja, hogy 1996 eleje óta komoly légzészavarral küszködik, noha felvételekor, 1988-ban jó egészségi állapotban volt. Ügyében rokkantságot megállapító határozatot is hoztak.

Kérelmének indoklásául a felperes arra hivatkozik, hogy az orvosi bizottság:

- tévesen értelmezte a foglalkozási megbetegedés fogalmát, és nem végezte el a rábízott feladatot. E tekintetben a felperes előadja, hogy az orvosi bizottság szakvéleményében nem válaszolt arra a kérdésre, hogy a foglalkozási tényező vajon betegségének kiváltó tényezője vagy egyik kiváltó tényezője volt-e. E tekintetben az a tény, hogy a felperes szakmai tevékenységének befejezte után is légzésszavarban szenved, nem jelenti azt, hogy megbetegedése ne lehetne foglalkozási eredetű. Nem foglalt továbbá állást az ügyben a bizottság a személyzeti szabályzat 14. cikkének esetleges alkalmazásáról;
- végkövetkeztetéseinek indokait szabályosan nem fejtette ki, tekintettel a lényegesen eltérő orvosi szakvéleményekre;
- elmulasztotta a releváns orvosi szakvélemények figyelembevételét;
- végkövetkeztetéseit hiányos orvosi szakvéleményre alapozta;
- a felperesen légzésfunkció-vizsgálatot végzett, mely – az el nem végzett dohánnyal való ingerléses teszttel ellentétben – nem releváns.

A Marker Völkl International GmbH által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 3-án benyújtott kereset

Jogalapok:

A fellebbezési tanács megsértette közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját, mert az összehasonlított védjegyek között nem áll fenn összetéveszthetőség, mivel a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy nem illetve alig rendelkezik megkülönböztető képességgel és az összehasonlított védjegyek között kevés a hasonlóság.

(T-217/05. sz. ügy)

(2005/C 205/46)

(A keresetlevél nyelve: német)

A Marker Völkl International GmbH (székhelye: Baar [Svájc], képviseli: J. Bauer ügyvéd) 2005. június 3-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen.

Az Icon Health & Fitness Italia S.P.A. (székhelye: Perugia [Olaszország]) is félként vett részt a fellebbezési tanács előtt folyó eljárásban.

Marta Andreasen által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 6-án benyújtott kereset

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

(T-219/05. sz. ügy)

1. semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának 2005. április 1-jei határozatát (R 708/2004-1. sz. ügy);

2. kötelezze az alperest a költségek előlegezésére.

(2005/C 205/47)

Jogalapok és fontosabb érvek

(Az eljárás nyelve: francia)

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: A „MOTION” szóvédjegy a 25. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (védjegybejelentési szám: 2 099 687).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Icon Health & Fitness Italia S.P.A.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „FIT MOTION” szóvédjegy a 25. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (1 775 196. sz. közösségi védjegy).

A felszólalási osztály határozata: A 2 099 687. sz. bejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Marta Andreasen (lakóhelye: Barcelona [Spanyolország], képviselik: Julien Leclère és Jean-Marie Verlaine ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 6-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

– semmisítse meg az Európai Bizottságnak az Andreasen Marta kontra Bizottság ügyben 2004. október 13-án hozott beosztásból eltávolító határozatát (SEC 2004 12 57 FINAL), és következésképpen helyezze vissza a felperest tisztviselői állásába, ugyanazon beosztásba és besorolási fokozatba (A2 – AD15), az EJEE 6. cikke (1) bekezdésének és az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata IX. melléklete 6., 9., 10. és 24. cikkének megsértése miatt;

- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a megtámadott határozat hatályba lépésétől az Elsőfokú Bíróság ítélete kihirdetése időpontjáig terjedő időszakban esedékes bérének megfelelő összegű kártérítés, azaz havi 12 300 euró megfizetésére a felperes által elszenvedett vagyoni kár miatt;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát 1 000 000 euró összeg megfizetésére az elszenvedett nem vagyoni kár megtérítése címén;
- másodlagosan, ha az Elsőfokú Bíróság nem adna helyt a felperes elsődleges kereseti kérelmének, kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát olyan átfogó összeg megfizetésére, amelynek alkotóelemei:
 - (i) a felperes 65. életévéig (hivatalos nyugdíjkorhatár) járó esedékes bérének összessége;
 - (ii) a felperes nyugdíjalapjának fizetendő járuléknak megfelelő összeg;
 - (iii) 1 000 000 euró nem vagyoni kárának megtérítése címén;
- kötelezze a Bizottságot 12 000 eurónak a felperes részére történő megfizetésére a felperes részéről felmerült és az eljárási költségekben nem szereplő kiadások címén;
- kötelezze a Bizottságot a költségek és kiadások egészének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperest a 2001. december 11-i határozattal a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének és költségvetési végrehajtási igazgatónak nevezték ki. 2002. május 22-én a számvitelért felelős tisztviselői kinevezését visszavonták. 2002. augusztus 28-i hatállyal tiszttségéből felfüggesztették, és fegyelmi eljárást indítottak vele szemben. 2004 márciusában megalakították a fegyelmi tanácsot. A fegyelmi tanács javaslatára a megtámadott határozattal a felperest eltávolították beosztásából.

Első jogalapjában a felperes a beosztásából való eltávolítást eredményező eljárás semmisségére hivatkozik azon indok alapján, hogy az adott esetben az eljárás nem felelt meg a személyzeti szabályzat IX. melléklete 8. cikkében és az Emberi jogok európai egyezménye 6. cikkében meghatározott pártatlanság és függetlenség követelményeinek. Ezen összefüggésben egyrészt arra hivatkozik, hogy a biztosok, akikről a vele szemben felhozott vádak származnak, a beosztásából való eltávolításáról rendelkező kinevezésre jogosult hatóság tagjai, valamint másrészt a fegyelmi tanácsot, egy kivétellel, kizárólag a Bizottság tisztviselői alkották.

Második jogalapjában a felperes először arra hivatkozik, hogy a beosztásból eltávolító határozat a vele szemben hozott második fegyelmi szankciónak minősülne, amely ugyanazokon a tényeken alapul mint a felfüggesztését elrendelő határozat, következésképpen annak elrendelésével megsértették a személyzeti szabályzat IX. mellékletének 9. cikkét. E jogalap keretében ugyanezen melléklet 24. cikkében meghatározott határidők állítólagos túllépésére hivatkozik. A felperes szerint ez a határidő-túllépés szintén sérti az Emberi jogok európai egyezménye 6. cikkét. A felperes mindezek mellett a megtámadott határozat indokolásának hiányára, valamint a vele szemben kiszabott szankció állítólagos aránytalanságára hivatkozik.

Kurt Jacobs által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 7-én benyújtott kereset

(T-220/05. sz. ügy)

(2005/C 205/48)

(Az eljárás nyelve: francia)

Kurt Jacobs (lakóhelye: Brugge [Belgium], képviseli: Lucas Vogel ügyvéd) 2005. június 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2005. február 11-én kelt, 2005. február 14-én közölt és 2005. február 27-én átvett határozatát a felperes 2004. november 16-i panaszának elutasításáról, melyben a 2004. augusztus 16-i, 2004. augusztus 24-i és 2004. augusztus 31-i három határozat felvételkor besorolását a B*3 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatában, illetményét 3 101,85 euróban megállapító részének hatályon kívül helyezését kérte;
2. amennyiben szükséges, semmisítse meg a fenti panasszal támadott, 2004. augusztus 16-i, 2004. augusztus 24-i és 2004. augusztus 31-i határozatot is;
3. kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát 250 000 euró kártérítés megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes jelentkezett a B5 és B4 besorolási fokozatú adminisztratív asszisztensek felvételi tartálékának létrehozására irányuló COM/B/1/02 sz. nyílt versenyvizsgára. E versenyvizsga sikeres résztvevőjeként egy 2004. április 20-án kelt elektronikus levélben felvételi ajánlatot kapott a Bizottság DG RELEX-étől. Ezt az ajánlatot 2004. április 21-én elfogadta. A kinevezéséről szóló okiratot azonban csak 2004. október 31-én állították ki, mert a felperesnek ezt megelőzően fel kellett mondania a korábbi munkáltatójával fennálló szerződését. A személyzeti szabályzat 2004. május 1-jén hatályba lépett új rendelkezéseinek alkalmazásával a felperest a B*3 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába vették fel, noha a versenyvizsgakiírásban szereplő régi B5 besorolási fokozat az új B*5 besorolási fokozatnak felel meg. Emiatt alapilletménye lényegesen elmaradt attól, amennyi a régi szabályok szerint lett volna.

A felperes ezért a kinevezéséről és besorolásáról szóló megtámadott határozatok megsemmisítését, valamint állítólagos kárának jóvátételét kéri. Első jogalapként a bizalomvédelem elvének, az adminisztráció gondoskodási kötelezettségének és a versenyvizsga-kiírás kötelező rendelkezéseinek megsértésére hivatkozik. Ezzel összefüggésben előadja, hogy felvételéről valójában már az új személyzeti szabályzat hatályba lépése előtt, a 2004. április 20–21-i elektronikuslevél-váltás útján határoztak.

Második jogalapként a felperes a hátrányos megkülönböztetés tilalmára hivatkozik, mivel alacsonyabb besorolási fokozatba vették fel, mint amit a versenyvizsga-kiírás tartalmazott, és mint amibe ugyanannak a versenyvizsgának más sikeres résztvevőit felvették.

Olivier Chassagne által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 10-én benyújtott kereset

(T-224/05. sz. ügy)

(2005/C 205/49)

(Az eljárás nyelve: francia)

Olivier Chassagne (lakóhelye: Brüsszel, képviselik: Stéphane Rodrigues és Yola Minatchy ügyvédek, kézbesítési cím: Luxem-

bourg) 2005. június 10-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- állapítsa meg az Európai Közösségek tisztviselőinek új személyzeti szabályzata VII. melléklete 8. cikkének jogellenességét, következésképpen a felperesre való alkalmazhatatlanságát;
- ítéljen meg a felperesnek egy (1) eurót jelképes nem vagyoni kártérítésként, valamint hétezer-háromszázhetvenkét (7 372) eurót az elszenvedett vagyoni kár megtérítése címén;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes, aki a Bizottság tisztviselője, Réunion szigetéről származik, amely Franciaország tengerentúli megyéje. A jelen keresetet a felperes az éves utazási költségtérítését tartalmazó 2004. augusztus havi illetményelszámoló lapja ellen előterjesztett panaszának elutasítása miatt nyújtotta be.

Keresetének alátámasztására a felperes a személyzeti szabályzatnak a tisztviselők származási helyére történő éves utazásuk költségeinek megtérítéséről szóló VII. melléklete 8. cikkének jogellenességére hivatkozik. Azt állítja, hogy ez a rendelkezés ellentétes a közösségi joggal abban az értelemben, hogy a tisztviselők származási helyéhez kapcsolódóan több egyenlőtlen bánásmódot von maga után, valamint a Franciaország tengerentúli megyéiből származó tisztviselőkkel szemben nem csupán az EK 12. és az EK 299. cikkekre ütköző hátrányos megkülönböztetést valósít meg, hanem az állampolgárság, illetőleg a valamely nyelvi kisebbséghez tartozás, az etnikai származás vagy a faj tekintetében is.

A felperes állítja továbbá, hogy ez a rendelkezés megsérti a közösségi jog egyéb általános elveit, úgy mint az indokolási kötelezettség és az arányosság, az átláthatóság és a gondos ügyintézés, valamint a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvét.

**Guido Strack által az Európai Közösségek Bizottsága ellen
2005. június 17-én benyújtott kereset**

(T-225/05. sz. ügy)

(2005/C 205/50)

(Az eljárás nyelve: német)

Guido Strack (lakóhelye: Köln [Németország], képviseli: J. Mosar ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 17-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága ellen az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- vegyen tudomást a felperes által a személyzeti szabályzat 91. cikke alapján benyújtott keresetről;
- a keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak és alaposnak;
- semmisítse meg az alperes panaszt elutasító 2005. március 22-i határozatát;
- semmisítse meg az alperes 2003. november 19-i elutasító határozatát;
- semmisítse meg a COM/A/057/04 sz. pályázati eljárást;
- kötelezze az alperest 5000 euró összegű kártérítés fizetésére az alperes által jogellenesen lefolytatott pályázati eljárás, illetve az elkésztett és csak többszöri érdeklődést követően kézbesített elutasító határozat miatt elszenvedett erkölcsi károk fejében;
- kötelezze az alperest az eljárási és további költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes részt vett a COM/A/057/04 sz. pályázati eljáráson. 2004. november 19-i levelével az alperes azt közölte vele, hogy nem vették figyelembe a pályázatát. A felperes által e határozat ellen benyújtott panaszt az Európai Közösségek Bizottsága 2005. március 18-i határozatával elutasította. A jelen kereset a kinevezésre jogosult hatóság 2005. március 18-i, a panasz tárgyában hozott határozatának formájában hozott 2004. november 19-i határozata, illetve a COM/A/057/04 sz. pályázati eljárás megsemmisítésére irányul.

Keresetét a felperes öt indokkal támasztja alá. Elsősorban arra hivatkozik, hogy a versenyvizsga sérti az Európai Bizottság

középvezetői szintre vonatkozó 2004. április 28-i határozatát (C(2004)15997, VM 73-2004), mivel az előválogatást végző bizottságban nem vett részt másik főigazgatóságról delegált tag. Ezen kívül az eljárás az Európai Közösségek személyzeti szabályzatának 11. cikkét, illetve 22a. cikkének (3) bekezdését is sérti, mivel a pályázók kiválasztásában az előválogatást végző bizottságból két tag vett részt. Harmadsorban, a felperes az Európai Közösségek személyzeti szabályzatának 2., 4., 5., 7. és 29. cikkének megsértését kifogásolja, mivel álláspontja szerint a kinevezésre jogosult hatóság nem a legalkalmasabb pályázót választotta ki. Ezen túlmenően, a 2004. november 19-i elutasító határozat a felperes szerint az Európai Közösségek személyzeti szabályzatának 25. cikkét sérti, mivel nem tartalmaz indokolást. Végül a felperes előadja, hogy az alapjogi charta 41. cikkében foglalt gondos ügyintézés elve, valamint a gondoskodási kötelezettség elve is sérelmet szenvedett, mivel a felperest nem értesítették szabályszerűen arról, hogy az állást mással töltötték be.

**Dimitra Lantzoni által az Európai Közösségek Bírósága
ellen 2005. június 14-én benyújtott kereset**

(T-226/05. sz. ügy)

(2005/C 205/51)

(Az eljárás nyelve: francia)

Dimitra Lantzoni (lakóhelye: Luxembourg, képviseli: Michèle Bouché ügyvéd) 2005. június 14-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bírósága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- kötelezze a Bíróságot 50 000 euró megfizetésére a felperes szakmai előmenetelének megakasztását eredményező súlyos szabálytalanságok miatt elszenvedett nem vagyoni kárának megtérítése címén;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes, aki a Bíróság tisztviselője, 2004. június 3-án kártérítési kérelmet terjesztett elő az új előléptetési rendszer 2000. évi bevezetése óta előmenetelének megakasztása miatt elszenvedett vagyoni és nem vagyoni kárainak megtérítése iránt. E kérelem, valamint panaszának elutasítását követően a felperes a jelen keresetet terjesztette elő. Kereseti kérelmének alátámasztására arra hivatkozik, hogy előmenetelének állítólagos megakasztása, valamint az elszenvedett vagyoni és nem vagyoni kárai a Bíróság adminisztrációja által mind az értékelő jelentések, mind az ez alapján juttatott előléptetési pontok vonatkozásában elkövetett súlyos és ismétlődő szabálytalanságok és mulasztások miatt következett be.

tésben az – új rendszer szerint az A*8–A*12-es besorolási fokozatokkal egyenértékű – A7–A4-es besorolási fokozatokra történő utalással határozták meg. Mindazonáltal, a felperes besorolását felvételekor A*6-os fokozatban állapították meg.

A felperes ugyanazokra a jogalapokra hivatkozással vitatja ezt a határozatot, mint amelyekre T-196/05. sz. ügy felperese hivatkozik.

Az „AEPI A.E.” társaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 15-én benyújtott kereset

Vesselina Rangelova által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 13-án benyújtott kereset

(T-229/05. sz. ügy)

(T-227/05. sz. ügy)

(2005/C 205/53)

(2005/C 205/52)

(Az eljárás nyelve: görög)

(Az eljárás nyelve: francia)

Vesselina Rangelova (lakóhelye: Bergen [Hollandia], képviselik: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen és Étienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 13-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

Az „Elleniki Etairia Prosz Prosztaszian Tisz Pnevmatikisz Idioktisziasz” társaság [székhely: Maorusszi (Attika)], képviseli: Th. Aszprogerakasz-Grivasz, ügyvéd, 2005. június 15-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a besorolását A*6-os fokozatban megállapító bizottsági határozatot;
2. kötelezze az alperest a költségek viselésére.

- semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottsága megtámadott határozatát, mivel az jogellenes és állapítsa meg, hogy a kifogásolt társaságok által alkalmazott gyakorlat egésze, azaz a szomszédos jogok kezelése, sérti a közösségi jogot;

- tartsa fenn hatályában teljes egészében a felperes 2001/4372,56(2001)A/3603/2. sz. – a megtámadott határozat által elutasított – panaszát

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperest a Bizottság ideiglenes alkalmazottként vette fel egy olyan beosztásba, amelynek felelősségi szintjét az álláshirde-

- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát az eljárás költségeinek és a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes, egy a zene területén a szerzői jogok kollektív kezelését végző társaság Görögországban, bejelentést tett az Európai Községek Bizottságánál, melynek tárgya az EK 81. és 82. cikkének az ERATO, az APOLLON és a GRAMMO társaságok általi megsértése volt, amely társaságok az énekesek, a zenészek, valamint a lemezkiadó társaságok, producerek szomszédos jogainak kezelője. Bejelentésében a felperes azt állította, hogy ezen, a Görögországban az említett ágazatokban a szomszédos jogok vonatkozásában monopolhelyzetet élvező társaságok, együttesen eljárva olyan magas díjakat állapítottak meg a szomszédos jogok vonatkozásában, hogy sok, a szórakoztatóiparban tevékenységet végző társaság nem tudta kifizetni azokat, és meg kellett szakítaniuk a zene felhasználását létesítményeikben és a felperes szervezet tagságába tartozó zeneszerzők elestek szerzői jogaiktól.

A felperes a Bizottság azon határozatának megsemmisítését kéri, amellyel a panaszt elutasította. Azt állítja ugyanis, hogy a Bizottság tévesen állapította meg, hogy nem áll fenn a verseny torzulása a közös piacon, mivel minden érintett fél székhelye Görögországban található. A felperes szerint pusztán az a tény, hogy a verseny szabályait kizárólag egy tagállamban sértették meg, nem elegendő ahhoz, hogy ezt a jogsértést irrelevánsnak minősítsék. Továbbá a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság elmulasztotta megvizsgálni a hozzá benyújtott panaszban szereplő összes indokot. Végül, a felperes szerint, a bejelentett jogsértés a közösségen belüli piacra is hatással lehet.

A Golf USA Inc. által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 24-én benyújtott kereset

(T-230/05. sz. ügy)

(2005/C 205/54)

(Az eljárás nyelve: angol)

A Golf USA Inc. [székhelye: Oklahoma City, Oklahoma (Amerikai Egyesült Államok), képviseli: A.H. de Bosch Kemper-de Hilster, jogász, kézbesítési cím: Luxembourg] 2005. június

24-én keresetet nyújtott be az Európai Községek Elsőfokú Bíróságához a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (a továbbiakban: OHIM) ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 823/2004-2. sz. (GOLF-USA) ügyben 2005. április 25-én hozott, vitatott határozatát,
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy:

A GOLF USA szövédjegy a 25. (sport- és szabadidő-cipők, felsőruházat, stb.), a 28. (sportcikk, beleértve a golfütőket) és a 35. (sportcikk kiskereskedelme) osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

Az elbíráló határozata:

A védjegybejelentést teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata:

A fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

A 40/94/EK tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése.

A Corsica Ferries France által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 15-én benyújtott kereset

(T-231/05. sz. ügy)

(2005/C 205/55)

(Az eljárás nyelve: francia)

A Corsica Ferries France (székhelye: Bastia [Franciaország], képviselik: Stéphanie Rodrigues és Alice Jaume ügyvédek) 2005. június 15-én keresetet nyújtott be az Európai Községek Elsőfokú Bíróságához az Európai Községek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a 2005. március 16-i bizottsági határozatot, amely a Franciaország által a Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére kifizetett szerkezetátalakítási támogatás második részletére vonatkozik;

2. kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jelen kereset a 2005. március 16-i C(2004)4751 végül. bizottsági határozat ellen irányul, amely határozat bizonyos feltételek mellett a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánította a Franciaország által a Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére kifizetett szerkezetátalakítási támogatás második részletét (C 58/2002, korábbi N 118[2002] támogatás). E határozat a 2003. július 9-i határozathoz kapcsolódik, amely feltételek szabása mellett engedélyezte a kérdéses szerkezetátalakítási támogatás első részletét.

Állításai alátámasztására a felperes az EK 87. cikk, valamint a jelen ügyre vonatkozó végrehajtási szabályainak, nevezetesen egyrészt a 2003. július 9-i határozatban rögzített feltételek, másrészt a vitatott támogatások vizsgálati eljárásának megindításakor alkalmazandó, a tengeri szállítási ágazatnak nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatásból⁽¹⁾ és a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatásból⁽²⁾ eredő feltételek megsértésére hivatkozik.

A felperes ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy a 2003. július 9-i határozattal ellentétben nem ruházták át az SNCM-nek a Compagnie Corse Méditerranée-ben meglévő részesedését. Az SNCM továbbá folytatta a versenytársai árainál alacsonyabb árat kínáló árpolitika alkalmazását.

A fent hivatkozott közösségi iránymutatásokra tekintettel a Francia Köztársaság által bemutatott szerkezetátalakítási tervet nem hajtották végre teljes egészében. Ezenkívül a támogatás összege nem korlátozódott a minimumra.

⁽¹⁾ HL C 205., 1997.7.5., 5. o.

⁽²⁾ HL C 288., 1999.10.9., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 322. o.

Gerrit Berthuyné és négy társa által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 13-án benyújtott kereset

(T-234/05. sz. ügy)

(2005/C 205/56)

(Az eljárás nyelve: francia)

Gerrit Berthuyné (lakóhelye: Dentergem [Belgium]) és négy társa (képviselik őket: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen és Étienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 13-án keresetet nyújtottak be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a felpereseket az Európai Közösségek tisztviselőivé kinevező határozatokat abban a részükben, amelyben a felperesek felvételi fokozata a személyzeti szabályzat XIII. fejezete 12. cikkének alkalmazásával került megállapításra;

2. kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperesek által felhozott jogalapok és érvek azonosak a T-130/05. ⁽¹⁾ sz. ügy felpereseiével.

⁽¹⁾ HL C 132., 2005.5.28., 31. o

Jan Siffert által az Európai Közösségek Bírósága ellen 2005. június 20-án benyújtott kereset

(T-235/05. sz. ügy)

(2005/C 205/57)

(Az eljárás nyelve: francia)

Jan Siffert (lakóhelye: Brüsszel, képviselik: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen és Étienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 20-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bírósága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a felperest az Európai Közösségek tisztviselőjévé kinevező határozatot abban a részében, amelyben felvételi besorolási fokozatát a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 12. cikke alkalmazásával állapítja meg;
2. kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jogalapok és a fontosabb érvek azonosak a T-130/05. sz., Albert-Bousquet és társai kontra Bizottság ügyben ⁽¹⁾ felhozottakkal.

⁽¹⁾ HL C 132., 2005.5.28., 31. o.

Willem Aldershoff által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 17-én benyújtott kereset

(T-236/05. sz. ügy)

(2005/C 205/58)

(Az eljárás nyelve: francia)

Willem Aldershoff (lakóhelye: Brüsszel, képviselik: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis és Etienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 17-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a 2003. január 1. és 2003. december 31. közötti időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentést,
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Keresete alátámasztásául a felperes elsőként nyilvánvaló mérlegelési hibára hivatkozik amiatt, hogy teljesítményére nem „Kivételes” vagy „Nagyon jó” értékelést kapott, noha a

célkitűzést – a munkahelyén tapasztalt különleges nehézségek ellenére – teljesítette, sőt túlteljesítette.

A felperes továbbá az egyrészről a megtámadott jelentésnek a javulást, célkitűzésének túlteljesítését kifejező megjegyzései, másfelől a neki adott, az átlagosat el nem érő osztályzatok közötti összhang állítólagos hiányára hivatkozik.

A felperes végül a megtámadott határozat indokolásának nyilvánvaló hiányára hivatkozik.

Az Éditions Odile Jacob SAS által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 17-én benyújtott kereset

(T-237/05. sz. ügy)

(2005/C 205/59)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Éditions Odile Jacob SAS (székhely: Párizs, képviselik: Wilko van Weert és Olivier Fréget avocats) 2005. június 17-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg a megtámadott határozatot, amelyben a Bizottság megtagadta a kért dokumentumoknak a felperes rendelkezésére bocsátását, mivel:
 - a Bizottság nem vetette alá önálló és egyedi vizsgálatnak a felperes által betekintésre kért valamennyi dokumentumot;
 - a Bizottság tévesen alkalmazta a 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdésében rögzített kivételeket;
 - a Bizottság mindenképpen figyelmen kívül hagyta a felperes ahhoz fűződő jogát, hogy a kért dokumentumokba részlegesen betekinthessen;
 - a Bizottság megsértette az arányosság elvét azzal, hogy nem hangolta össze a 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdéseiben rögzített kivételek alkalmazását a dokumentumok közzétételét indokoló nyomós közérdekkel;

2. kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes két megsemmisítés iránti keresetet indított az Elsőfokú Bíróság előtt. Az első (T-279/04. sz. ügy) ⁽¹⁾ a Bizottság 2004. január 7-i határozata ellen, amelyben a közös piaccal és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással összeegyeztethetőnek tartotta azt az összefonódási ügyletet, amelynek nyomán a Lagardère társaság kizárólagos irányítást szerzett a Vivendi Universal Publishing társaságban, amennyiben az előbbi az általa vállalt kötelezettségeknek eleget tesz (COMP/M.2978. sz. Lagardère/Natexis/VUP ügy), és a másodikat (T-452/04. sz. ügy) ⁽²⁾ a Bizottság 2004. július 30-i határozatával szemben, amelyben az engedélyezte, hogy a 2004. január 7-i bizottsági határozatnak megfelelően a Wendel Investissement megvásárolja az átruházott részvényeket.

A felperes 2005. január 27-én az EK 255. cikk és az 1049/2001 rendelet alapján betekintést kért a Bizottságtól az üggyel kapcsolatos egyes dokumentumokba. A Bizottság a kért dokumentumok közül csak egyet tett számára elérhetővé, a többi dokumentum tekintetében az iratok nyilvánosságának elve alóli kivételekre hivatkozott. 2005. február 18-án a felperes megerősítő kérelmet nyújtott be, amelyet a Bizottság 2005. április 7-én szintén elutasított.

Ez utóbbi határozattal szemben benyújtott keresete alátámasztására a felperes mindenekelőtt előadja, hogy a megtámadott határozat érvénytelen, mivel az valamennyi dokumentum önálló és egyedi vizsgálata helyett dokumentumtípusok szerinti vizsgálat alapján született.

A felperes ezen kívül azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében rögzített valamennyi kivétel alkalmazása során, amelyekre a Bizottság a vitatott kérelem elutasítását alapította. A felperes közelebbről az ellenőrzés céljának, a kereskedelmi érdekeknek, a döntéshozatali eljárásnak és a Bizottság jogi állásfoglalásának védelmére hivatkozik. A felperes szerint e kivételek közül a Bizottság egyetlen egyet sem alkalmazott helyesen.

A felperes szerint a Bizottság továbbá figyelmen kívül hagyta ahhoz fűződő jogát, hogy a kért dokumentumokba legalább részlegesen betekinthessen.

Végül a felperes az arányosság elvének megsértésére hivatkozik azon az alapon, hogy a Bizottság hangolta össze a 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdéseiben rögzített kivételeket a dokumentumok közzétételét indokoló nyomós közérdekkel.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23., 33. o.

⁽²⁾ HL C 45., 2005.02.19., 24. o.

A The Black & Decker Corporation által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset

(T-239/05. sz. ügy)

(2005/C 205/60)

(A keresetlevél nyelve: angol)

A The Black & Decker Corporation [székhelye: Towson, Maryland (Amerikai Egyesült Államok), képviseli: P. Harris, solicitor] 2005. július 1-jén keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (a továbbiakban: OHIM) ellen.

Az Atlas Copco Aktiebolag [székhelye: Stockholm (Svédország)] szintén félként vett részt a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 727/2004-1. sz. ügyben) 2005. április 19-én hozott, megtámadott határozatát,
- nyilvánítsa a B497 596 sz. felszólalási eljárást elfogadhatatlannak,
- kötelezze az OHIM-ot a felperesnél a jelen eljárásban és fellebbezése során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy A felperes bejelentője:

Az érintett közösségi védjegy:

Egy színes, fekete és sárga színű, kéziszerszám formájú térbeli védjegy, a 7. osztályba tartozó áruk (elektromosan működtetett, hordozható kéziszerszámok) tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:

Atlas Copco Aktiebolag

Az Atlas Copco Aktiebolag [székhely: Stockholm (Svédország)] szintén félként vett részt a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés:

A kereskedelemben az összes tagállamban használt, nem lajstromozott védjegyek és megjelölések, elektromos szerszámok tekintetében.

– semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 729/2004-1. sz. ügyben) 2005. április 19-én hozott, megtámadott határozatát,

A felszólalási osztály határozata:

A felszólalást – mint elfogadhatatlant – elutasította.

– nyilvánítsa a B490 336 sz. felszólalási eljárást elfogadhatatlannak,

A fellebbezési tanács határozata:

Megsemmisítette a vitatott határozatot, és az ügyet visszautalta a felszólalási osztály elé további eljárás lefolytatása végett.

– kötelezze az OHIM-ot a felperesnél a jelen eljárásban és fellebbezése során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok:

A felperes azt állítja, hogy a felszólalást elfogadhatatlannak kellett volna nyilvánítani, mivel az nem nevezte meg egyértelműen a korábbi védjegyeket és megjelöléseket, megsértve ezzel a 2868/1995 rendelet ⁽¹⁾ 18. szabályának (1) bekezdését.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője:

A felperes

⁽¹⁾ A Bizottság 1995. december 13-i 2868/95/EK rendelete a közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról

Az érintett közösségi védjegy:

Egy színes, fekete és sárga színű, kéziszerszám formájú térbeli védjegy, a 7. osztályba tartozó áruk (elektromosan működtetett, hordozható kéziszerszámok) tekintetében.

A The Black & Decker Corporation által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:

Atlas Copco Aktiebolag

(T-240/05. sz. ügy)

(2005/C 205/61)

(A keresetlevél nyelve: angol)

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés:

A kereskedelemben az összes tagállamban használt, nem lajstromozott védjegyek és megjelölések, elektromos szerszámok tekintetében.

A felszólalási osztály határozata:

A felszólalást – mint elfogadhatatlant – elutasította.

A The Black & Decker Corporation [székhelye: Towson, Maryland (Amerikai Egyesült Államok), képviseli: P. Harris, solicitor] 2005. július 1-jén keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (a továbbiakban: OHIM) ellen.

A fellebbezési tanács határozata:

Megsemmisítette a vitatott határozatot, és az ügyet visszautalta a felszólalási osztály elé további eljárás lefolytatása végett.

Jogalapok:

A felperes azt állítja, hogy a felszólalást elfogadhatatlannak kellett volna nyilvánítani, mivel az nem nevezte meg egyértelműen a korábbi védjegyeket és megjelöléseket, megsértve ezzel a 2868/1995 rendelet ⁽¹⁾18. szabályának (1) bekezdését.

Az elbíráló határozata:

A lajstromozás elutasítása

A fellebbezési tanács határozata:

A fellebbezés elutasítása

Jogalapok:

A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

⁽¹⁾ A Bizottság 1995. december 13-i 2868/95/EK rendelete a közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról.

A The Procter & Gamble Company által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen 2005. június 29-én benyújtott kereset

(T-241/05. sz. ügy)

(2005/C 205/62)

(Az eljárás nyelve: angol)

A The Procter & Gamble Company (székhelye: Cincinnati, Ohio [USA], képviseli: G. Kuipers ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. június 29-én keresetet nyújtott be az Európai Közöségek Elsőfokú Bíróságához a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 843/2004-1. sz. ügyben 2005. április 14-én hozott határozatát, amely megállapítja, hogy a védjegy nem tesz eleget a 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott feltételeknek;
- kötelezze az OHIM-ot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy:

Lila hat szírből álló virág rajzolatú szögletes fehér tabletta megjelenésű térbeli védjegy a 3. osztályba tartozó áruk (mosó- és fehérítőszeres és egyéb tisztítóanyagok; edénymosó-, tisztító és ápoló szerek; szappanok...) vonatkozásában – 1 683 523 sz. védjegybejelentési kérelem

Az „AEPI A.E” társaság által az Európai Községek Bizottsága ellen 2005. június 27-én benyújtott kereset

(T-242/05. sz. ügy)

(2005/C 205/63)

(Az eljárás nyelve: görög)

Az „Elleniki Etairia Prosz Prosztaszian Tisz Pnevmatikisz Idioktisziasz” társaság [székhely: Maorusszi (Attika)], képviseli: Th. Aszprogerakaszi-Grivasz, ügyvéd, 2005. június 27-én keresetet nyújtott be az Európai Községek Elsőfokú Bíróságához az Európai Községek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a megtámadott határozatokat;
- tartsa érvényben, és érdemben hozzon döntést az eredeti panaszról;
- hagyja helyben teljes egészében az eredeti panaszát;
- kötelezze az Európai Községek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes, egy a zene területén a szerzői jogok kollektív kezelését végző társaság Görögországban, az EK 226. cikkre hivatkozással panaszt nyújtott be az Európai Községek Bizottságánál, annak megállapítását kérve, hogy a görög kulturális minisztérium megsértette a versenyre vonatkozó szabályokat (EK 81. cikk), mivel bizonyíthatóan monopolhelyzetet teremtett a szerzői és szomszédos jogok kollektív kezelésével foglalkozó társaságoknak történő engedélyezések tekintetében.

A Bizottság 2004. december 7-i COMP/C2/PK/pm/D/906(2004) sz. levelével tájékoztatta a felperest, hogy addig nem áll szándékában foglalkozni az ügygel, míg a felperes nem, hogy szolgáltat újabb adatokat, amelyek a jogsértést bizonyítják. Legutóbbi, 2005. április 20-i Comp/C2/LVP/D/219/2005 sz. levelében azonban a Bizottság tájékoztatta a felperest panaszának végleges elutasításáról.

A felperes e határozatok megsemmisítését kéri. Elsősorban a 2005. április 20-i határozat indoklásának teljes hiányára hivatkozik, amely határozat egyáltalán nem vette figyelembe a 2004. december 7-i levélre válaszként általa szolgáltatott új adatokat. Azt állítja továbbá, hogy a görög kulturális minisztérium hátrányos megkülönböztetést alkalmazott vele szemben, mivel minden más kollektív jogkezelő szervezet számára engedélyt adott minden, általuk igényelt tevékenység vonatkozásában, míg a felperes esetében ezt csak a szerzői jogok vonatkozásában tette meg, a szomszédos jogok vonatkozásában pedig nem, a felperes kérelmével ellentétben. A felperes úgy ítéli meg, hogy ez szándékosan történt, monopolhelyzet létrehozása céljából. A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés történt, mivel, véleménye szerint a szomszédos jogok nem görög jogosultjai nem választhatják Görögországban azt a társaságot, amelyre szomszédos jogaik kezelését kívánják bízni. Végül a felperes azt állítja, hogy az általa bejelentett gyakorlat a szellemi tulajdon piacának nagy részét érinti, nem pedig csak egy korlátozott részét, ahogyan azt a megtámadott határozatok állítják.

A Görög Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. június 30-án benyújtott kereset

(T-243/05. sz. ügy)

(2005/C 205/64)

(Az eljárás nyelve: görög)

A Görög Köztársaság, képviseli: G. Kannellopoulosz és E. Szvolopoulosz, 2005. június 30-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottság megtámadott határozatát;
- másodlagosan, módosítsa a határozatot a keresetben leírtaknak megfelelően;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Megtámadott határozatában a Bizottság, a 729/70 rendelet alapján történő számlaszámolás során kizárt a közösségi finanszírozásból különféle, a Görög Köztársaság által a szántóföldi növények, az olívaolaj és a pénzügyi ellenőrzés ágazatában viselt kiadásokat, így ezek az összegek nem kerültek elismerésre, mint jogszerű közösségi kiadások, és a Görög Köztársaságnak kellett viselnie ezeket.

Keresetének alátámasztására a felperes elsősorban arra hivatkozik, hogy a Bizottságnak nem áll hatáskörében a szóban forgó kiigazítások elrendelése, mivel ezek a tagállam által a Bizottság e kiadásokra vonatkozó első közleményét megelőző 24 hónappal korábban eszközölt kiadásokra vonatkoznak.

Továbbá, ami az 5 % átalánykiigazítást illeti a szántóföldi növények ágazatában, amely kiigazítást a megtámadott határozat rendelte el, arra hivatkozva, hogy a görög szolgáltatók, az elért haladás ellenére, továbbra is teljesítettek kifizetéseket olyan esetekben is, amelyekben nem nyert bizonyítást, hogy a kérelmeket megfelelően ellenőrizték, a felperes vitatja a Bizottság számára alapul szolgáló tényleges körülményeket, és a megtámadott határozat ténybeli tévedésére, valamint ennek téves indoklására hivatkozik. Továbbá a VI/5330/97 bizottsági iránymutatások valamint az arányosság általános elve megsértésére, a tények téves értékelésére, valamint az indoklás hiányára hivatkozik az 5 %-ben rögzített átalánykiigazítás vonatkozásában.

A kiigazítást illetően a pénzügyi ellenőrzés ágazatában a felperes azt állítja, hogy a késedelmes kifizetéseket, amelyek tekintetében a vitatott kiigazítások elrendelésre kerültek, egyrészt a bejelentett kiterjesztésekhez viszonyított jelentős eltérések feltárása miatti további ellenőrzések elvégzésének szükségessége, másrészt kivételes körülmények, nevezetesen az adatbankban a kifizetéseket követően észlelt bejegyzési hibákat érintő kifogások benyújtása és vizsgálata, valamint, egyedi esetben, egy vis maiornak minősíthető sztrájk okozta.

A Gibtelecom Limited által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. július 1-jén benyújtott kereset**(T-244/05. sz. ügy)**

(2005/C 205/65)

(Az eljárás nyelve: angol)

A Gibtelecom Limited (székhely: Europort [Gibraltár], képviselik: M. Llamas barrister, B. O'Connor solicitor és S. Brummel jogász) 2005. július 1-jén keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottságnak a Gibtelecom részére 2005. április 26-i (1982. sz.) levelében közölt határozatát, amellyel a Bizottság hallgatólagosan elutasította a Gibtelecom által Spanyolország ellen az EK 86., az EK 49., illetve EK 12. cikkel összefüggésben benyújtott panaszt;
- kötelezze a Bizottságot a Gibtelecom költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A megtámadott határozatával a Bizottság elutasította a felperes által 1996. október 31-én benyújtott panaszt, amelyben azt állította, hogy a spanyol távközlési szolgáltató, a Telefonica SA számos, az EK 82. cikkel ellentétes erőfölénnyel való visszaélést valósított meg azzal, hogy nem ismerte el Gibraltár nemzetközi hívószámát (350), továbbá ragaszkodott számos megszorító feltétel elfogadásához a Spanyolország és Gibraltár közötti automatikus közvetlen tárcsázási forgalom vonatkozásában. A felperes ezt a panaszt később megváltoztatta, és az EK 86. cikket jelölte meg jogalként Spanyolország ellen, az EK 82., EK 49. és EK 12. cikkel együttesen, azt állítva, hogy a Telefonica a Gibraltár feletti szuverenitást magáénak valló spanyol kormánytól kapott utasítások szerint járt el.

Keresete alátámasztására a felperes a határozat számos állítólagos nyilvánvaló mérlegelési hibájára hivatkozik. A felperes szerint a Bizottság tévedett annak megállapításával, hogy a Telefonica nem minősül az EK 86. cikk szerinti közvállalkozásnak, illetve nem élvez különleges jogokat.

A felperes továbbá azt állítja, hogy azzal, hogy utasította a Telefonicát az ITU (Nemzetközi Távközlési Egyesület) által Gibraltár számára rendelt 350-es IDD-kód elvetésére, Spanyolország a távközlési szolgáltatások szabad mozgása vonatkozásában az EK 49. cikkel ellentétes, diszkriminatív korlátokat hozott létre és tartott fenn. Továbbá a felperes álláspontja szerint a fenti kód elismerésének megtagadása a spanyol állam által az EK 12. cikkben megfogalmazott hátrányos megkülönböztetés tilalmával ellentétes, az állampolgárság és lakóhely szerinti hátrányos megkülönböztetést valósít meg.

A felperes azt állítja ezentúl, hogy a Bizottság további nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el azzal, hogy a megtámadott határozatban arra utalt, hogy a számozási problémát Spanyolország és az Egyesült Királyság által folytatott kétoldalú tárgyalások útján kellene megoldani, mivel a felperes álláspontja szerint a Bizottság közbeavatkozásának nincsen megfelelő alternatívája.

A felperes a megsemmisítés alátámasztására számos eljárási és igazgatási jogalapra is hivatkozik. A felperes ebben a tekintetben hivatkozik a Bizottság EK 253. cikk szerinti, a határozat megfelelő indokolására vonatkozó kötelezettségének állítólagos megszegésére, valamint a felperes jogos feltevéseinek megsértésére, amely állítólag a Bizottság három tagja által 2000. június 7-én Spanyolországban és az Egyesült Királyságban küldött levélből származott, amelyben felszólították a két országot egyebek között arra, hogy találjanak megoldást a számozással kapcsolatos panaszra. A felperes továbbá előadja ugyanezen jogalappal kapcsolatban, hogy a Bizottság nem járt el pártatlanul és megszegte azt az elvet, amely alapján köteles ésszerű határidőn belül intézkedni.

III

(Közlemények)

(2005/C 205/66)

A Bíróság utolsó kiadványa az Európai Unió Hivatalos Lapjában

HL C 193., 2005.8.6

Korábbi közzétételek

HL C 182., 2005.7.23

HL C 171., 2005.7.9

HL C 155., 2005.6.25

HL C 143., 2005.6.11

HL C 132., 2005.5.28

HL C 115., 2005.5.14

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
